

Encastrable au bois HI200

Guide d'installation et d'utilisation



www.hampton-fire.com

Testé par :



Installateur : Merci de remplir la dernière page de ce manuel
et de laisser le manuel au client.

Propriétaire/Client : Merci de conserver ce manuel pour référence ultérieure.

Merci d'avoir acheté un **PRODUIT DE FOYER HAMPTON**.

La qualité de fabrication de chacun de nos produits vous procurera des années de fonctionnement sans problème. Pour toutes questions sur ce produit auxquelles vous ne trouvez pas de réponse dans ce manuel, veuillez contacter le DÉTAILLANT HAMPTON de votre région. Gardez-vous au chaud avec nos POÊLES À BOIS HAMPTON.

"Cet appareil de chauffage au bois est réglé de manière à brûler une quantité minimale de bois. Ce réglage ne doit jamais être modifié. La réglementation fédérale interdit de modifier cet appareil ou de le faire fonctionner si les consignes d'utilisation contenues dans le présent manuel ne sont pas respectées." Si vous ne respectez pas les directives de ce manuel, l'appareil pourrait dégager de la fumée ou du monoxyde de carbone dans la maison. Il est donc recommandé d'installer des détecteurs dans les endroits qui présentent des risques en matière d'émission de monoxyde de carbone, tels que la pièce où l'appareil est installé et fonctionne.

"Certifié conforme aux normes 2015 du **U.S. ENVIRONMENTAL PROTECTION AGENCY** en matière d'émission de particules de bois avec du bois d'essai normalisé (crib wood)". Non approuvé pour les ventes effectuées après le 15 mai 2020."

Modèle Regency HI200 – 3,0 g /h

REMARQUE SUR LA SÉCURITÉ : Si ce poêle est mal installé, il présente un risque d'incendie. Pour votre sécurité, suivez les consignes d'installation et contactez les autorités compétentes de votre région en matière de bâtiment ou de prévention des incendies pour connaître les restrictions en vigueur et les exigences en matière d'inspection d'installations dans votre région.

La présentation des énoncés suivants est requise par l'Environmental Protection Agency :

"Le présent manuel décrit l'installation et le fonctionnement des poêles à bois Regency HI200. Ces appareils de chauffage au bois répondent aux normes 2015 de l'U.S. Environmental Protection Agency en matière d'émission de particules de bois en ce qui a trait aux poêles à bois. Des essais effectués dans des conditions particulières ont révélé que l'appareil de chauffage au bois H200 produit une chaleur thermique comprise entre 10 600 BTU/h et 34 700 BTU/h." Ces appareils ont été testés sur la série 5G et génèrent un rendement optimal lorsqu'ils sont alimentés avec du bois bien sec et installés dans les pièces de vie de la maison, là où la plus grande partie de la cheminée est placée à l'intérieur du bâtiment et entièrement recouverte d'une gaine."

"La réglementation fédérale interdit de faire fonctionner un tel appareil si les consignes d'utilisation contenues dans le présent manuel ne sont pas respectées ou si des pièces sont retirées de l'appareil." La réglementation fédérale interdit de faire fonctionner un tel appareil si les consignes d'utilisation contenues dans le présent manuel ne sont pas respectées.

ATTENTION : BRÛLER UNIQUEMENT DU BOIS NON TRAITÉ. LA COMBUSTION DE TOUT AUTRE MATÉRIAU COMME LES AGENTS DE CONSERVATION DU BOIS, LES FEUILLES DE MÉTAL, LE CHARBON, LE PLASTIQUE, LES DÉCHETS, LE SOUFRE OU L'HUILE PEUT ENDOMMAGER L'APPAREIL.

"Cet appareil de chauffage est conçu pour brûler uniquement du bois naturel. Il donne un rendement optimal avec des émissions minimales quand vous y brûlez du bois franc qui a été séché à l'air, au lieu de l'alimenter en bois mou, en bois vert ou en bois franc fraîchement coupé."

NE PAS BRÛLER LES MATIÈRES SUIVANTES :

- Bois traité
- Résidus de tonte ou déchets de jardin
- Fumier ou carcasses d'animaux
- Charbon
- Matériaux contenant du caoutchouc, y compris des pneus
- Bois de grève provenant d'eau salée ou autres matériaux saturés en eau salée
- Déchets
- Matériaux contenant du plastique
- Bois vert non séché
- Carton
- Déchets provenant de produits pétroliers, peintures, diluants à peinture ou produits d'asphalte
- Produits du papier, carton, contreplaqué ou panneaux de particules.
- Solvants
- Matériaux contenant de l'amiante
- Papier coloré
- Débris de construction ou de démolition
- Ordures
- Traverses de chemin de fer

Bien qu'il soit interdit de brûler les produits mentionnés plus haut, il est possible d'allumer un feu en utilisant des matériaux tels que le papier, le carton, la sciure de bois, la cire et tout autre substance nécessaire au démarrage d'un feu dans un appareil de chauffage au bois.

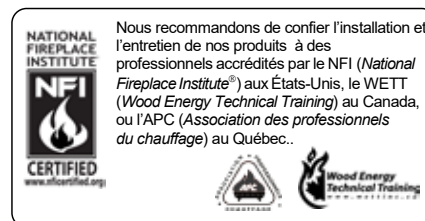
La combustion de ces matériaux peut entraîner la production de vapeurs toxiques ou nuire au bon fonctionnement de l'appareil et produire de la fumée.

Consultez une autorité compétente (service du bâtiment de la municipalité, service incendie, bureau de prévention des incendies, etc.) avant l'installation d'un appareil de chauffage afin de déterminer si vous avez besoin ou non d'un permis.

Cet appareil de chauffage doit être relié à une cheminée préfabriquée homologuée adaptée à l'utilisation de combustibles solides et conforme aux normes ULC629 au Canada ou UL-103HT aux États-Unis, ou à une cheminée en maçonnerie homologuée dotée d'un chemisage.

Modèle HI200 testé et approuvé conformément aux normes ULC-S628 et UL1482.

VEUILLEZ CONSERVER CES DIRECTIVES



ÉTIQUETTE DE SÉCURITÉ

Copie de l'étiquette de sécurité	4
--	---

DIMENSIONS

Dimensions de l'appareil avec adaptateur pour gaine standard.....	5
Dimensions de l'appareil avec adaptateur pour gaine de déviation	6

CONSIGNES D'INSTALLATION

Avant d'installer votre encastrable	7
Caractéristiques de la cheminée	7
Dimensions du foyer	7
Dégagements de la cheminée en maçonnerie et de la cheminée préfabriquée	8
Comment déterminer qu'un autre matériau est acceptable pour la protection de plancher	8
Installation de votre poêle encastrable	9-10
Installation dans une cheminée en maçonnerie	11
Installation dans une cheminée préfabriquée	11
Remplacement / ajustement du déflecteur de fumée en acier inoxydable.....	12
Installation du ventilateur et de la façade en fonte .	13-14
Assemblage des briques	15
Installation des briques coupe-feu (déflecteurs) et du tube d'air secondaire	15
Régulation du tirage	15

CONSIGNES D'UTILISATION

Bois séché	16
Premier allumage	17
Fonctionnement du ventilateur	17
Retrait des cendres	18
Mises en garde et directives de sécurité	18
Créosote	18

ENTRETIEN

Joint de la porte	19
Entretien de la vitre.....	19
Retrait de la porte.....	19
Remplacement de la vitre	19
Remplacement de la poignée.....	20
Réglage du loquet	20-21
Entretien annuel	22

LISTE DES PIÈCES

Pièces principales	23
Façade en fonte.....	24
Briques réfractaires	24

GARANTIE

Garantie à vie limitée.....	26-30
-----------------------------	-------

étiquette de sécurité

Voici une copie de l'étiquette apposée sur chaque **encastrable au bois Hampton HI200** afin de vous permettre d'en examiner le contenu.

REMARQUE : Nous améliorons constamment les appareils Hampton. Comparez cette copie avec l'étiquette apposée sur votre appareil. S'il existe une différence, fiez-vous à cette dernière.

LISTED FACTORY BUILT FIREPLACE INSERT
 CERTIFIED FOR USE IN CANADA AND U.S.A.
 MODEL/MODELE : **HI200**
 TESTED TO:
 Intertek ULC S628-M83 / UL 1482-1998 / ULC S627-00 / UL 137-2000

HAMPTON[®]
 REPORT NO. 632-3198 (SEPT. 1993)


INSTALL AND USE ONLY IN ACCORDANCE WITH THE MANUFACTURER'S INSTALLATION AND OPERATING INSTRUCTIONS. INSTALL AND USE ONLY IN MASONRY FIREPLACE OR FACTORY BUILT FIREPLACE.
 CONTACT LOCAL BUILDING OR FIRE OFFICIALS ABOUT RESTRICTIONS AND INSTALLATION INSPECTION IN YOUR AREA.

MINIMUM CLEARANCES TO COMBUSTIBLE MATERIALS (MEASURED FROM INSERT BODY)

ADJACENT SIDEWALL	A) 75in / 190mm
MANTEL	B) 20in / 50mm
TOP FACING	C) 44in / 110mm
SIDE FACING	D) 735in / 185mm

918-7400

CAUTION



HOT WHILE IN OPERATION
 DO NOT TOUCH. KEEP CHILDREN,
 CLOTHING AND FURNITURE AWAY.
 CONTACT MAY CAUSE SKIN BURNS.
 READ ABOVE INSTRUCTIONS.

DO NOT REMOVE THIS LABEL/
 NE PAS ENLEVER CETTE ÉTIQUETTE

INSTALL ONLY ON A NON-COMBUSTIBLE HEARTH RAISED (F) 1.5IN / 38MM ABOVE AN ADJACENT COMBUSTIBLE FLOOR. COMBUSTIBLE FLOOR MUST BE PROTECTED BY NON-COMBUSTIBLE MATERIAL EXTENDING (E) 16IN / 406MM (S) 15.875MM (CAN) TO FRONT AND (G) 8 IN / 203MM TO SIDES FROM FUEL DOOR.

COMPONENTS REQUIRED FOR INSTALLATION: 5.5" (140mm) OR 6" (152MM) STAINLESS STEEL LINER, STANDARD ADAPTOR (171-932) OR OFFSET ADAPTOR (171-836), FAN (210-911 OR 210-919), ELECTRICAL BATING, VOLT'S 115, 60 HZ, 0.6 AMPS

OPTIONAL COMPONENT: SCREEN DOOR (846-101)

DO NOT REMOVE BRICKS OR MORTAR IN MASONRY FIREPLACE. FOR USE WITH SOLID WOOD FUEL ONLY. DO NOT USE GRATE OR ELEVATE FIRE. BUILD WOOD FIRE DIRECTLY ON HEARTH. OPERATE WITH FEED DOOR CLOSED. OPEN TO FEED FIRE ONLY. REPLACE GLASS ONLY WITH CERAMIC GLASS (5MM). INSPECT AND CLEAN CHIMNEY FREQUENTLY. UNDER CERTAIN CONDITIONS OF USE CREOSOTE BUILDUP MAY OCCUR RAPIDLY. DO NOT OVERFIRE. IF INSERT GLOWS YOU ARE OVER-FIRING.

MANUFACTURED BY:
 FPI FIREPLACE PRODUCTS INTERNATIONAL LTD.
 6888 VENTURE ST.
 DELTA, BC V4G 1H4

MADE IN CANADA / FABRIQUE AU CANADA

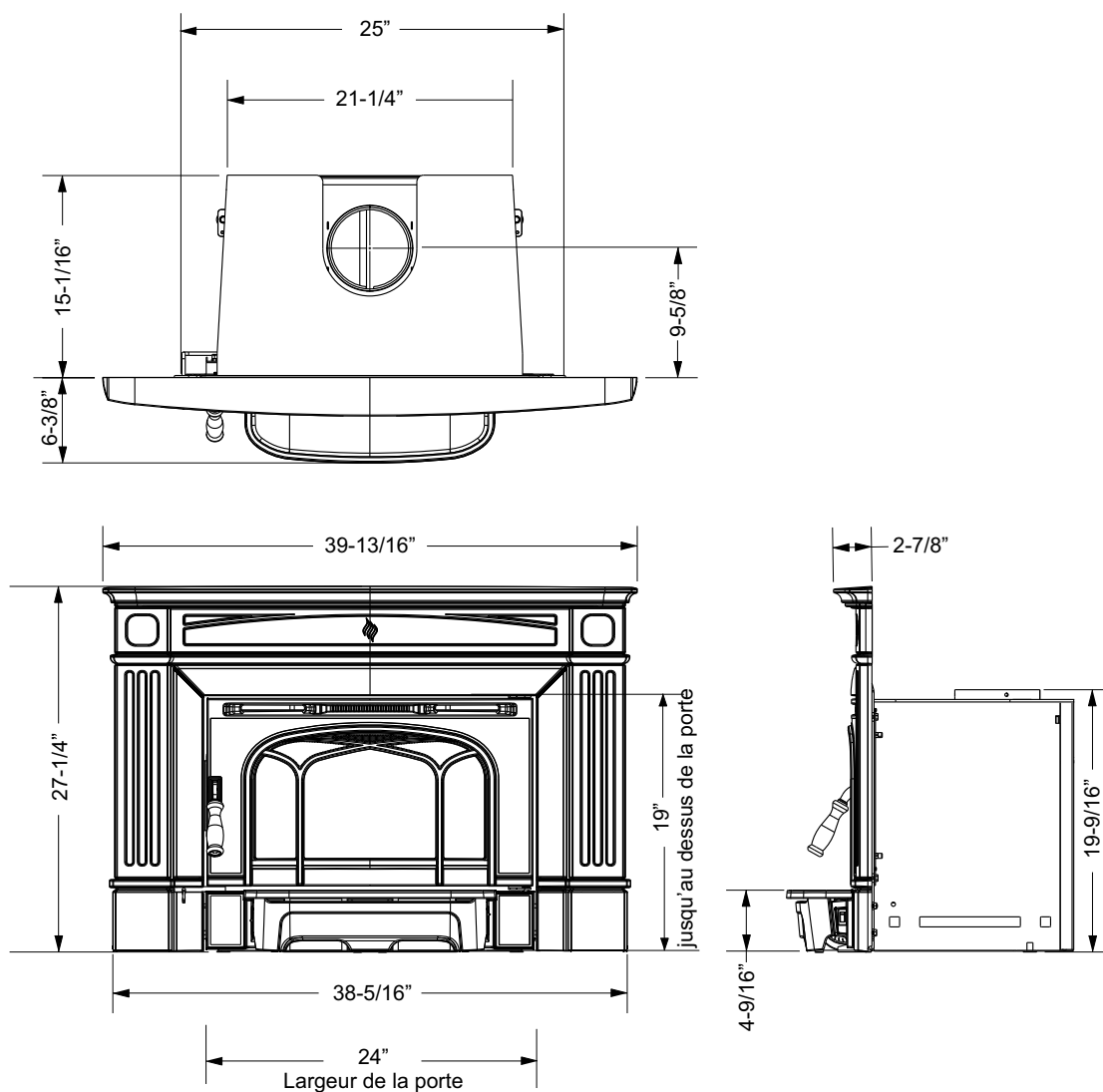
Serial No. / N° de série
339

DATE OF MANUFACTURE: 2017 2018 2019 2020 2021

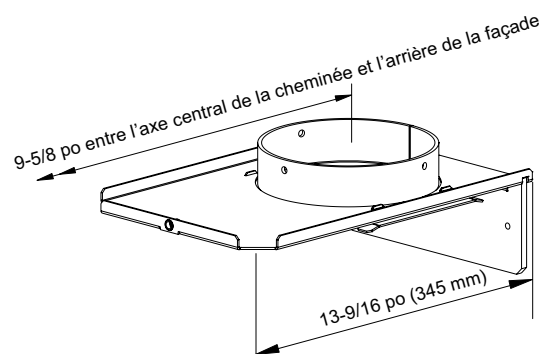
JAN FEB MAR APR MAY JUN JUL AUG SEPT OCT NOV DEC

(Duplicate #)
339

DIMENSIONS DE L'APPAREIL AVEC ADAPTATEUR POUR UNE GAINE STANDARD



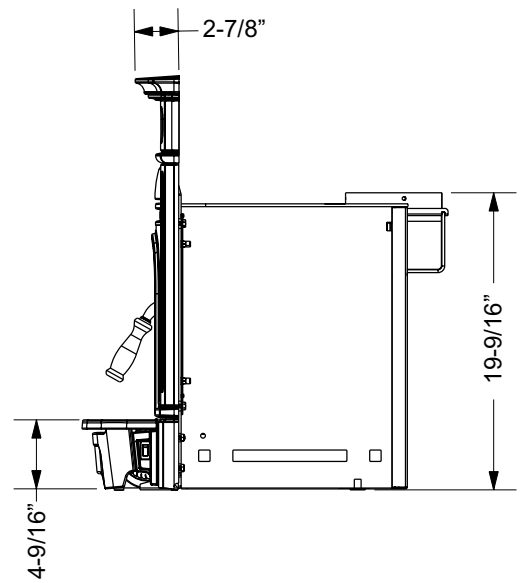
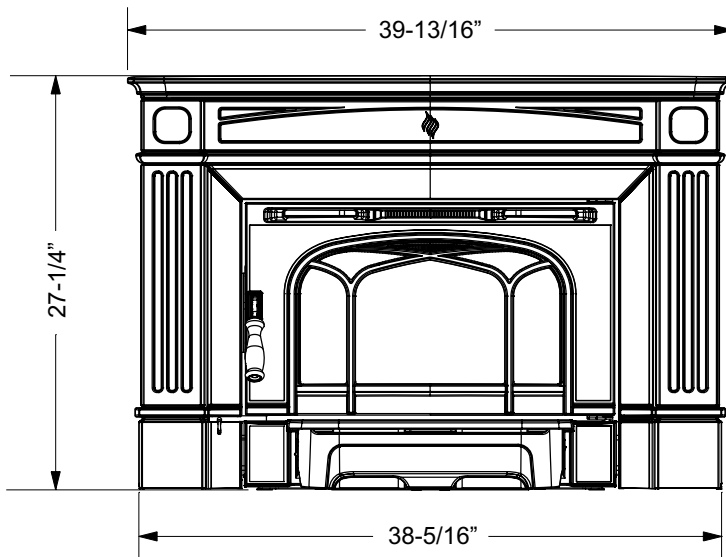
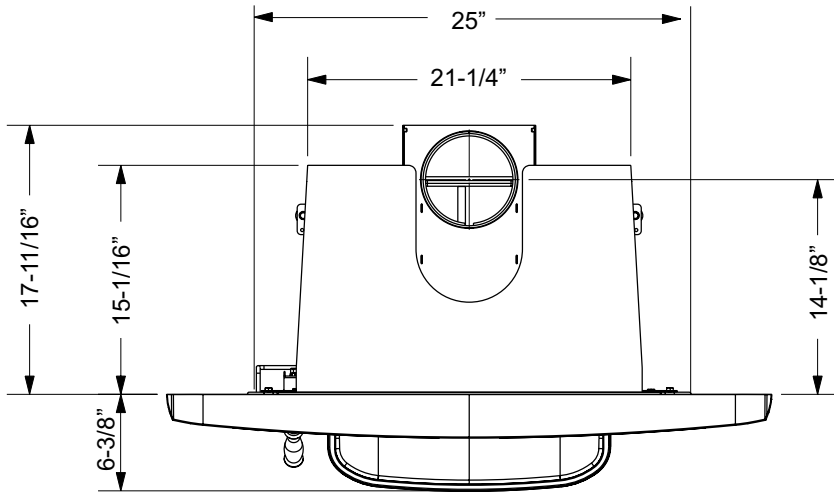
ADAPTATEUR POUR GAINE STANDARD (171-932)
de 6 po (152 mm) de diamètre



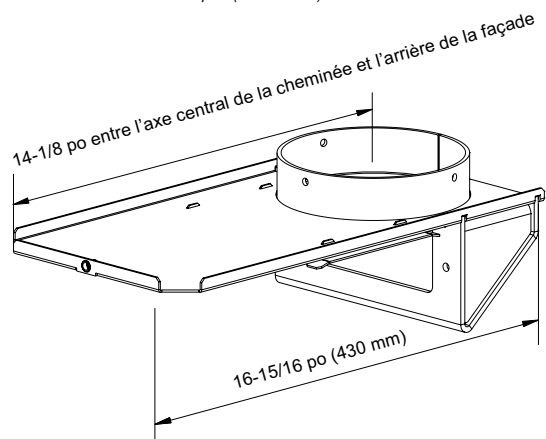
REMARQUE :
Avant d'assembler l'encastrable, se reporter à ces dimensions pour s'assurer de respecter les dégagements appropriés (consulter la section sur les dégagements pour les foyers en maçonnerie et cheminées préfabriquées).

dimensions

DIMENSIONS DE L'APPAREIL AVEC ADAPTATEUR POUR GAINE DE DÉVIATION



ADAPTATEUR POUR GAINE DE DÉVIATION (171-936)
de 6 po (152 mm) de diamètre



REMARQUE :

Avant d'assembler l'encastrable, se reporter à ces dimensions pour s'assurer de respecter les dégagements appropriés (consulter la section sur les dégagements pour les foyers en maçonnerie et cheminées préfabriquées).

Les encastrables Hampton sont fabriqués avec des matériaux de la plus haute qualité et assemblés selon des procédures de contrôle de qualité des plus sévères, vous procurant ainsi des années de performance fiable et sans problème.

Il est essentiel de lire ce manuel au complet pour bien comprendre les procédures d'installation et d'utilisation. Plus vous comprendrez le fonctionnement de votre encastrable Hampton, plus vous serez en mesure de vous assurer qu'il vous donne son plein rendement.

AVANT D'INSTALLER VOTRE ENCASTRABLE

1) Veuillez lire le présent manuel au complet avant d'installer et d'utiliser votre appareil encastrable. Suivre les directives d'installation et d'utilisation du fabricant.

2) **Vérifier les codes locaux du bâtiment (service d'inspection municipal). L'obtention d'un permis peut être requise avant de procéder à l'installation de l'encastrable. À noter que certaines règles ou certains codes locaux peuvent prévaloir sur certaines procédures détaillées dans ce manuel.**

AVERTISSEMENT : Une mauvaise installation constitue une des principales causes d'accident. Vérifier tous les codes locaux du bâtiment ainsi que les normes de sécurité avant d'installer l'appareil.

3) Avisez votre compagnie d'assurance que vous prévoyez installer un foyer encastrable ou un poêle d'âtre.

4) Cet encastrable est lourd. Il requiert donc deux personnes au moins pour son déplacement en toute sécurité. L'encastrable et la structure d'encadrement peuvent être sérieusement endommagés en cas de fausse manœuvre.

5) Si le contrôle du tirage de la cheminée existante est inaccessible une fois l'encastrable Hampton installé, il faut soit le retirer soit le maintenir en position ouverte.

6) Inspecter le foyer ainsi que la cheminée avant l'installation de l'encastrable pour s'assurer qu'il n'y a pas de fissures, de fragments de mortier ou d'autres dommages. Si des réparations sont nécessaires, elles doivent être complétées avant l'installation de l'encastrable. Ne pas enlever de briques ou de maçonnerie du foyer.

7) Ne pas relier l'appareil à une cheminée desservant un autre appareil ni à un conduit de distribution d'air.

CARACTÉRISTIQUES DE LA CHEMINÉE

Avant l'installation, vérifier et faire ramoner le système de la cheminée. En cas de doute, demander les conseils d'un professionnel. L'encastrable Regency est conçu pour être installé dans une cheminée en maçonnerie construite selon les normes "The standard for chimneys, fireplaces, vents and solid fuel burning appliance", N.F.P.A 211, le code national du bâtiment du Canada ou selon les codes et règlements locaux.

L'appareil, lorsqu'il est installé, doit être mis à la terre en tout temps selon les codes et règlements locaux, ou, en l'absence de tels codes, selon le National Electrical Code, ANSI/NFPA 70 aux États-Unis, ou le Canadian Electrical Code, CSA C22.1 au Canada.

Les encastrables Regency sont conçus pour accueillir un conduit de 5,5 po (140 mm) ou 6 po (152 mm).

Exigences pour l'installation d'un encastrable à combustible solide dans une cheminée préfabriquée

1) Ce poêle encastrable, lorsqu'il est installé dans une cheminée en maçonnerie fabriquée conformément à la norme ULC S628, doit être certifié conforme et répondre aux normes UL 1482 (États-Unis) et/ou ULC S628 (Canada).

2) S'il est installé dans une cheminée préfabriquée, celle-ci doit être homologuée UL 127 ou ULC S610.

3) Les dégagements définis selon les essais réalisés dans une cheminée en maçonnerie sont également applicables à une cheminée préfabriquée.

4) L'installation doit comprendre une cheminée pleine hauteur homologuée, dont le conduit intérieur haute température (2100°F) répond à la norme UL 1777 (États-Unis) ou ULC S635 (Canada). Fixer ce conduit solidement à la sortie de l'appareil et au chapeau de la cheminée.

5) S'assurer de l'étanchéité de la cavité qui accueille la cheminée en appliquant notamment du scellant lors de l'installation de la façade et du registre (autour de la gaine de la cheminée).

6) Ne jamais modifier l'appareil, sauf dans les cas suivants :

a. Retrait de garnitures externes, dans la mesure où leur absence ne nuit pas au fonctionnement de l'appareil et où elles sont entreposées sur ou à l'intérieur du foyer pour être remises en place si l'encastrable est retiré.

b. Retrait du registre pour installer le conduit intérieur.

7) Ne pas bloquer la circulation d'air (c.-à-d. les conduits intérieurs en acier ou les conduits de circulation de chaleur en métal).

8) S'assurer qu'il est possible de retirer l'encastrable pour nettoyer le conduit de la cheminée.

9) Soutenir adéquatement les pièces de l'encastrable qui saillent à l'avant de l'appareil.

10) L'installateur doit apposer l'étiquette fournie à l'intérieur de la chambre de combustion du foyer dans lequel est encastré l'appareil.

«MISE EN GARDE : Ce foyer a été converti pour accueillir un poêle au bois encastrable seulement. Ne pas y brûler de bois ou de combustibles solides à moins de réinstaller les pièces d'origine et de le faire approuver de nouveau par les autorités compétentes.»

Pour qu'un encastrable à combustible solide soit homologué pour être utilisé dans des cheminées préfabriquées, l'information ci-dessus doit être clairement indiquée dans le manuel d'installation et sur les signalisations appropriées. L'approbation finale est soumise à l'autorité locale compétente.

DIMENSIONS DU FOYER

L'ouverture du foyer doit répondre aux dimensions minimales suivantes :

Hauteur :	19-5/8 po (499 mm)
Largeur :	25 po (635 mm)
Profondeur :	
(avec adaptateur pour gaine standard)	15-1/16 po (383 mm)
(avec adaptateur pour gaine de déviation)	17-11/16 po (449 mm)

Dimensions de la façade :

Hauteur :	27-1/4 po (692 mm)
Largeur :	38-5/16 po (973 mm)

Important :

Le ventilateur de cet appareil doit être éteint tant que la porte de chargement du combustible reste ouverte. Avant de remettre en marche le ventilateur, s'assurer qu'il n'y a pas de braises près du ventilateur, braises qui auraient pu tomber dans l'âtre lorsque la porte de chargement du combustible est ouverte. Une fois cette porte fermée, le ventilateur peut être rallumé.

consignes d'installation

DÉGAGEMENTS DE LA CHEMINÉE EN MAÇONNERIE ET DE LA CHEMINÉE PRÉFABRIQUÉE

Les dégagements minimaux à respecter entre les matériaux combustibles et un appareil encastré dans une cheminée en maçonnerie ou préfabriquée sont précisés ci-dessous.

Mur latéral adjacent (vers le côté)	Manteau** (jusqu'au dessus de la porte)	Parement supérieur (jusqu'au dessus de la porte)	Parement latéral (jusqu'au côté de la porte)	Prolongement minimal de l'âtre	Épaisseur minimale de l'âtre*	Prolongement minimal de l'âtre sur le côté	Depuis le dessus de la porte
A	B	C	D	E	F	G	H
15 po (381 mm)	20 po (508 mm)	14 po (356 mm)	7-3/8 po (187 mm)	16 po (406 mm) (ÉTATS-UNIS) 18 po (457 mm) (CAN)	1-1/2 po (38 mm)	6 po (152 mm) (ÉTATS-UNIS) 8 po (203 mm) (CAN)	19 po (483 mm)

Les parements latéraux et supérieur ont une épaisseur maximale de 1,5 po.

Le protecteur de plancher doit être non combustible, fait d'un matériau isolant d'une valeur R supérieure ou égale à 1,1.

* Si le prolongement de l'âtre est aligné avec le sol (F), il doit s'étendre sur 19,5 po à l'avant du parement de l'encestrable (E).

Remarque : La largeur du prolongement de l'âtre (G) est mesurée depuis le rebord de la porte de chargement de l'appareil au côté de l'âtre.

** Un manteau en matériau non combustible peut être installé à une hauteur moindre si la structure d'encadrement du foyer est faite de montants métalliques recouverts d'un panneau non combustible.

** Profondeur max. du manteau : 10 po (254 mm)

Lorsque l'appareil est à 3,5 po minimum au-dessus du plancher (mesure prise depuis le bas du poêle), il n'est pas nécessaire de poser un protecteur de plancher thermique. On posera par contre un revêtement standard résistant aux braises, fait d'un matériau non combustible, s'étendant sur 16 po (406 mm) aux États-Unis, sur 18 po (458 mm) au Canada, à l'avant de l'appareil et sur 8 po (203 mm) de chaque côté de l'appareil.

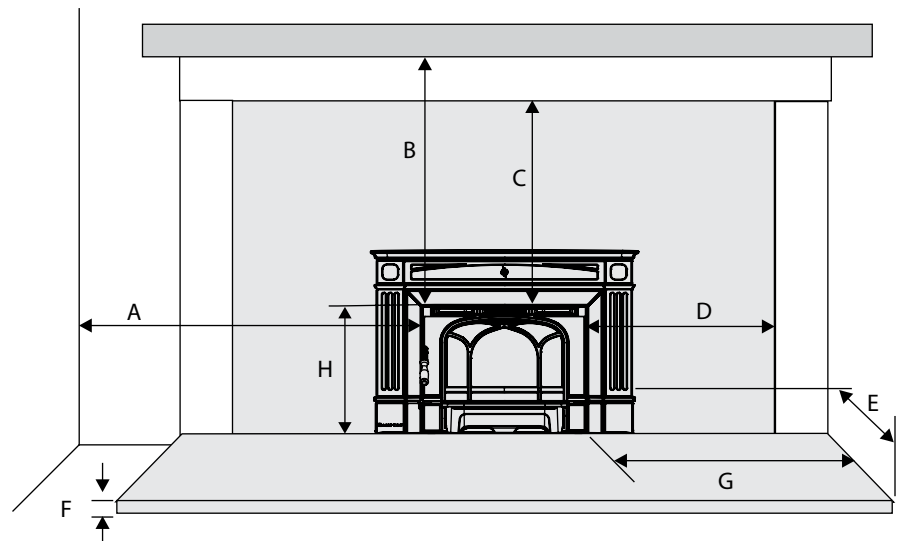


Schéma des dégagements pour l'installation

Protecteur de plancher

Si l'appareil n'est pas surélevé, le protecteur de plancher thermique requis est de 18 po (458 mm) aux États-Unis et au Canada.

S'assurer de respecter les dégagements entre le protecteur de plancher et l'âtre par rapport aux matières combustibles. Le prolongement de l'âtre doit être réalisé dans un matériau non combustible.

COMMENT DÉTERMINER QU'UN AUTRE MATÉRIAU EST ACCEPTABLE POUR LA PROTECTION DE PLANCHER

La protection de plancher spécifique à cette installation doit être faite d'un matériau de 3/8 po (18 mm) d'épaisseur avec un facteur Kelvin de 0,84.

L'alternative proposée est une brique de 4 po (102 mm) d'un facteur C de 1,25 sur un panneau minéral de 1/8 po (3 mm) avec un facteur K de 0,29.

Étape (a) :

Utiliser la formule ci-dessous pour convertir les spécifications du matériau en valeur R.

$$R = 1/k \times T = 1/0,84 \times 0,75 = 0,893.$$

Étape (b) :

Calculer R pour le système proposé.
Brique de 4 po de C = 1,25, donc
R de la brique = $1/C = 1/1,25 = 0,80$
Panneau minéral de 1/8 po de k = 0,29, donc
R du panneau minéral = $1/0,29 \times 0,125 = 0,431$
Total R = R de la brique + R du panneau =
 $0,8 + 0,431 = 1,231$.

Étape (c) :

Comparer le système proposé R de 1,231 au R particulier de 0,893. Comme le système proposé R est supérieur à ce qui est requis, le système est acceptable.

DÉFINITIONS

Conductivité thermique :

$$C = \frac{\text{Btu}}{(h)(\text{pi}^2)(^{\circ}\text{F})} = \frac{\text{W}}{(\text{m}^2)(\text{K})}$$

Conductivité thermique :

$$k = \frac{(\text{Btu})(\text{inch})}{(h)(\text{pi}^2)(^{\circ}\text{F})} = \frac{\text{W}}{(\text{m})(\text{K})} = \frac{\text{Btu}}{(h)(\text{pi})(^{\circ}\text{F})}$$

Résistance thermique :

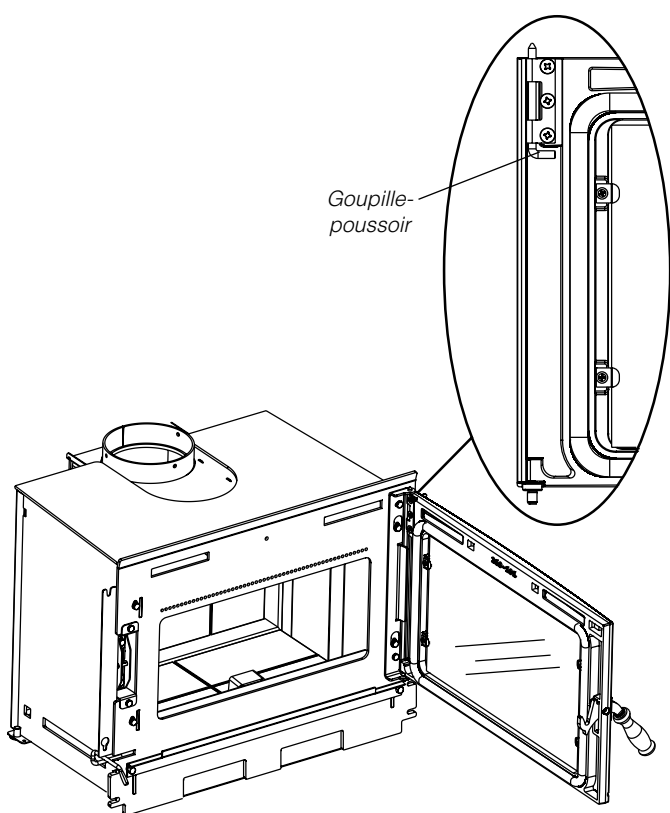
$$R = \frac{(\text{pi}^2)(h)(^{\circ}\text{F})}{\text{Btu}} = \frac{(\text{m}^2)(\text{K})}{\text{W}}$$

INSTALLATION DE VOTRE POÊLE ENCASTRABLE

**ATTENTION ! LIRE ATTENTIVEMENT
CE QUI SUIT.
LES PIÈCES EN FONTE SONT TRÈS FRAGILES.
LES MANIPULER AVEC SOIN.**

Votre poêle encastrable est très lourd et requiert l'aide de deux ou trois personnes pour le déplacer.

- 1) Retirer la porte pour faciliter sa manipulation. Pour ce faire, ouvrir la porte complètement et retirer la goupille-poussoir située sur le dessus de la porte et soulever celle-ci de son appui, sur le bas de l'appareil.



- 2) **REMARQUE :** Pour une installation dans une cheminée de maçonnerie, s'assurer que la chambre de combustion et l'âtre sont alignés en les nivelant à l'aide de matériaux non combustibles et en ajustant les boulons de nivellement de 1/2 à 1 po au maximum.

- 3) Déposer l'appareil sur l'âtre et le glisser dans l'ouverture du foyer en le laissant sortir d'au moins 3 à 4 po de manière à pouvoir brancher les conduits et installer le ventilateur et la façade.

S'assurer de protéger la surface du prolongement de l'âtre au moment d'installer l'appareil. Par exemple, placer une couverture épaisse sur le plancher.

REMARQUE : Il est nécessaire de se procurer un adaptateur pour gaine standard ou de déviation d'un diamètre de 6 po (152 mm), selon celle qui conviendra le mieux à l'installation.

Liste d'outils requis :

- Tige de traction (comprise avec le poêle encastrable)
- Clé à douilles/cliquet de 1/2 po
- Clé ouverte de 3/8 po

- 4) Installer la gaine flexible dans la cheminée existante en suivant les indications fournies par le fabricant (schéma 1).

- 5) Installer l'adaptateur pour gaine approprié à l'extrémité de la gaine flexible. Fixer l'adaptateur à l'aide de 3 vis, soit une devant, une à droite et une à gauche (schéma 2).

Il est essentiel d'aligner correctement l'adaptateur à l'installation. Nous vous recommandons de comprimer la gaine flexible autant que possible. Avant d'insérer l'appareil, l'adaptateur devrait pendre légèrement au-dessus de la hauteur définie au moment de niveler le poêle.



Schéma 1

Gaine flexible

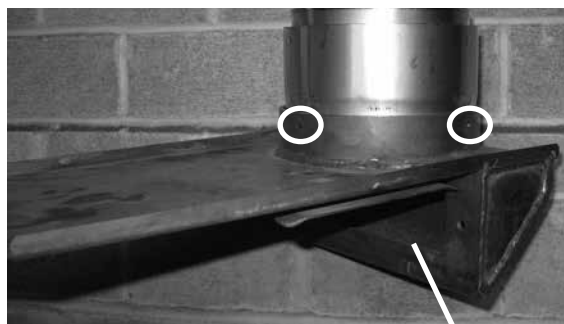


Schéma 2

Adaptateur pour gaine

Fixer l'adaptateur à l'aide de 3 vis, soit une à l'avant, une à droite et une à gauche.

consignes d'installation

- 6) Installer l'appareil en rentrant d'abord l'arrière du poêle dans le foyer (schéma 3). S'assurer que l'appareil est placé au centre du foyer existant et aligné par rapport à l'adaptateur pour gaine.

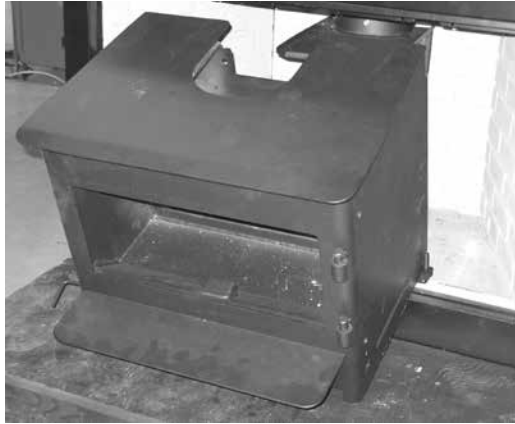


Schéma 3

- 7) Pousser l'appareil vers le fond jusqu'à ce qu'il touche légèrement l'adaptateur.
- 8) À ce stade-ci, il est recommandé de mettre l'appareil à niveau et de s'assurer que les boulons de nivellement reposent sur le plancher de l'âtre. Cela empêchera l'adaptateur de plier au moment de glisser l'appareil en place.
- 9) Insérer la tige de traction (incluse avec le poêle) dans le trou central situé sur le dessus de l'appareil. Fixer l'extrémité filetée dans l'adaptateur pour gaine (schéma 4). En faisant glisser l'appareil dans son emplacement, tirer sur la tige pour veiller à ce que l'adaptateur soit bien inséré (schéma 5).

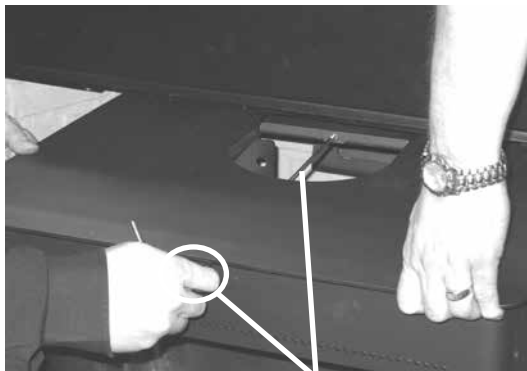


Schéma 4 Tige de traction

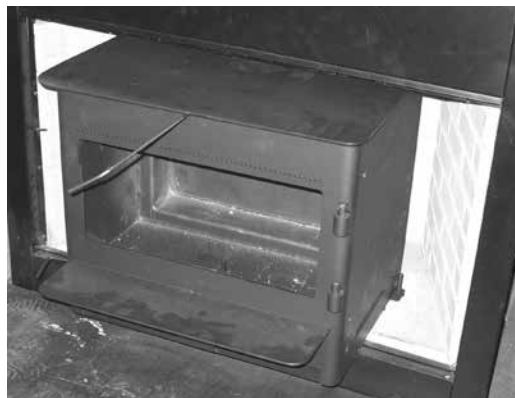


Schéma 5: Tige de traction en place

- 10) S'assurer que l'appareil soit toujours de niveau.

- 11) Pour terminer l'installation et s'assurer que l'adaptateur est correctement inséré et relié à l'encastrable de manière sécuritaire, il est nécessaire que les deux boulons, les deux rondelles plates et les deux rondelles de verrouillage (inclus dans l'emballage du manuel) sont bien installés et serrés à l'aide d'une douille de 1/2 po (schéma 6), pour éviter les fuites de créosote et de gaz de combustion.

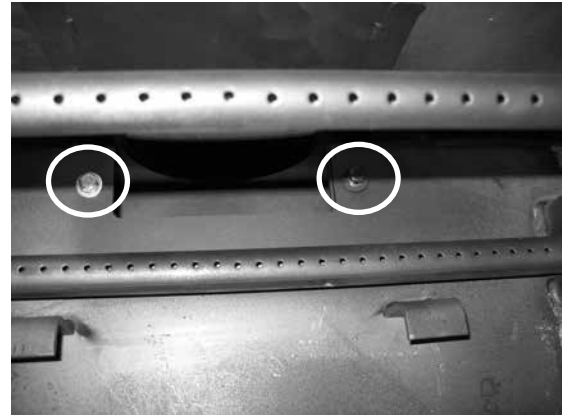


Schéma 6

- 12) Retirer la tige de traction située sur la partie centrale supérieure du poêle, (schéma 7).



Tige de traction

Schéma 7

REMARQUE : Conserver la tige de traction. Elle sera utile pour retirer le poêle de son emplacement.

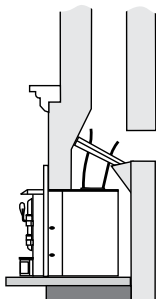
INSTALLATION DANS UNE CHEMINÉE EN MAÇONNERIE

Lorsqu'il est fait mention de l'installation ou du raccordement des foyers ou des cheminées en maçonnerie, la construction en maçonnerie doit être conforme aux codes et règlements.

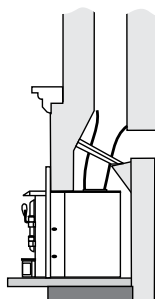
Installer l'encastrable conformément aux exigences de l'organisme local d'inspection. Les trois méthodes de raccordement suivantes sont acceptables dans la majorité des régions :

- 1) Le raccordement positif, avec une grande plaque de blocage et un conduit de connexion court.
- 2) Le raccordement direct, avec une plaque de blocage plus petite et un conduit de connexion courant jusqu'à la première tuile de chemisage.
- 3) Le conduit de pleine largeur, comprenant un conduit en acier inoxydable, rigide ou flexible, courant de la buse de sortie de l'encastrable au sommet de la cheminée.

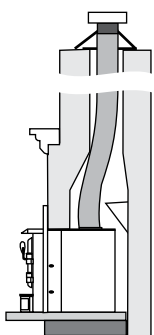
Regency recommande vivement l'installation d'un conduit intérieur de pleine longueur pour une sécurité maximale et un rendement optimal. Votre détaillant devrait être en mesure de vous aider à choisir le système qui vous convient le mieux.



1) Raccordement positif avec trappe de ramonage



2) Raccordement direct avec trappe de ramonage



3) Gaine de conduit de pleine longueur (aucune trappe de ramonage requise)

Au Canada, ce foyer encastrable doit être installé avec une gaine de cheminée continue de 5,5 po (140 mm) ou 6 po (152 mm) de diamètre, s'étendant de l'encastrable au sommet de la cheminée. La gaine de cheminée doit être conforme aux exigences de classe 3 du CAN/ULC-S635 ou du CAN/ULC-S640, Standard for Lining Systems for New Masonry Chimneys.

Remarque : Une trappe de ramonage pourrait être installée par l'inspecteur en cas d'utilisation de la méthode de raccordement positif ou de raccordement direct.

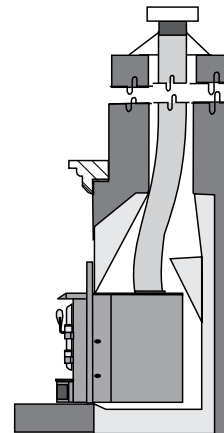
L'utilisation d'une des méthodes de raccordement mentionnées dans cette page permet non seulement d'augmenter le niveau de sécurité de l'encastrable en dirigeant les gaz chauds vers le haut du conduit, mais aussi permet d'accroître la performance de l'appareil et diminue la quantité de dépôts de créosote dans la cheminée.

En cas d'utilisation d'un conduit ou d'une gaine, l'encastrable peut mieux "respirer", créant ainsi un meilleur tirage. Un tirage plus efficace permet de diminuer les problèmes comme les difficultés d'allumage, le dégagement de fumée par la porte et l'encrassement de la vitre.

INSTALLATION DANS UNE CHEMINÉE PRÉFABRIQUÉE

- 1) En cas d'installation dans une cheminée préfabriquée, il est obligatoire d'installer une gaine flexible ou un conduit rigide pleine longueur en acier inoxydable à des fins de sécurité et de rendement. En cas d'utilisation d'un conduit ou d'une gaine, l'encastrable peut mieux "respirer", créant ainsi un meilleur tirage. Un tirage plus efficace permet de diminuer les problèmes comme les difficultés d'allumage, le dégagement de fumée par la porte et l'encrassement de la vitre.
- 2) Pour mettre en place la gaine, retirer le capuchon de pluie existant du système de la cheminée. Dans la plupart de cas, le registre de cheminée doit également être enlevé pour permettre le passage de la gaine.
- 3) Habituellement, l'ouverture complète des pare-étincelles existants devrait laisser suffisamment d'espace pour l'installation de l'encastrable. Si ce n'est pas suffisant, les enlever et les ranger.

- 4) Si le plancher du foyer est au-dessous du niveau de l'ouverture du foyer, régler les boulons denivellement de l'encastrable pour le mettre à niveau. Si un calage supplémentaire s'avère nécessaire, utiliser des cales non combustibles en maçonnerie ou en acier.
- 5) Mesurer approximativement l'alignement de la gaine de cheminée par rapport à l'emplacement de la sortie d'évacuation de la fumée située sur l'encastrable pour vérifier si un dévoiement est nécessaire. Si un dévoiement est requis, utiliser un adaptateur de déviation sur l'installation.



- 6) Après avoir effectué ces vérifications, glisser l'encastrable dans son emplacement après avoir d'abord mis en place et fixé la gaine à l'adaptateur de déviation.

Fixer la tige à l'adaptateur et faire glisser l'adaptateur sur l'appareil une fois l'appareil en place. S'assurer que le raccordement positif est bien en place.

Fixer l'adaptateur à l'appareil à l'aide de 2 boulons, 2 rondelles plates et 2 rondelles de verrouillage ainsi que d'une vis à l'avant.

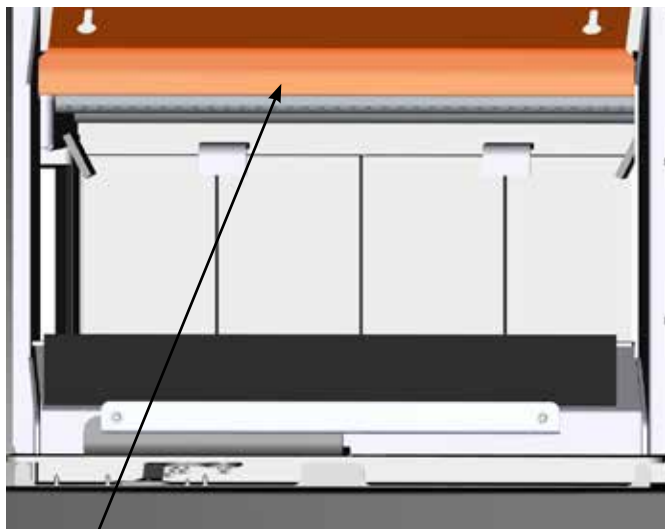
Réinstaller un capuchon de pluie à la fin de l'installation.

Le tirage est la force qui déplace l'air vers le haut depuis l'appareil à travers la cheminée. La puissance du tirage dans la cheminée dépend de la longueur de la cheminée, de la topographie locale, des obstructions à proximité de la cheminée et d'autres facteurs. Un tirage trop important peut entraîner l'augmentation excessive des températures dans le poêle et causer des dommages à l'appareil. Un feu incontrôlable ou une température trop élevée sont le signe d'un tirage excessif. Un tirage inadéquat peut causer un retour de fumée dans la pièce et boucher la cheminée. Un tirage inadéquat peut entraîner des fuites au niveau du poêle et des joints de raccordement de la cheminée. S'assurer que l'appareil de chauffage est installé loin du voisinage ou d'un vallon qui pourrait occasionner des nuisances ou rendre la qualité de l'air insalubre.

consignes d'installation

REPLACEMENT / AJUSTEMENT DU DÉFLECTEUR DE FUMÉE EN ACIER INOXYDABLE

Le déflecteur de fumée en acier inoxydable se trouve dans la section frontale supérieure de la chambre de combustion. Il est fixé grâce à l'aide de 2 boulons. Avant d'allumer votre premier feu, veiller à ce que le déflecteur soit bien positionné et que les 2 boulons soient bien serrés à la main.



S'assurer que le déflecteur est en place avec les boulons situés dans la partie supérieure du trou de serrure avant de serrer.

Déflecteur de fumée

Le déflecteur de fumée est installé par l'ouverture de la porte à l'emplacement indiqué sur le schéma ci-dessus.

Pour remplacer le déflecteur, dévisser les deux boulons et glisser le déflecteur vers le haut pour le sortir. Installer le nouveau déflecteur et serrer les boulons à la main. Assurer la bonne position du déflecteur avant de serrer.

AVERTISSEMENT : L'utilisation de l'appareil sans une installation correcte du déflecteur de fumée entraînera l'annulation de la garantie.

INSTALLATION DU VENTILATEUR ET DE LA FAÇADE EN FONTE

Stop ! À lire attentivement.
Les pièces en émail et en fonte sont très fragiles.
Faire preuve d'une extrême précaution lors de la manipulation.

Remarque : La gaine et l'adaptateur doivent être installés avant de lire ces consignes.

- Après avoir retiré la porte, placer le ventilateur à l'avant de l'appareil comme illustré ci-dessous. Dévisser les 2 boulons de bride. Ajuster les brides pour qu'elles reposent sur le dispositif du ventilateur après en avoir déterminé la hauteur.

Laisser 2 po entre le ventilateur et l'appareil. Serrer les 2 boulons de bride à l'aide d'une clé plate de 7/16 po.

Le dispositif du ventilateur peut alors être fixé à l'appareil à l'aide de 2 boulons de chaque côté - voir les schémas 1 & 2.

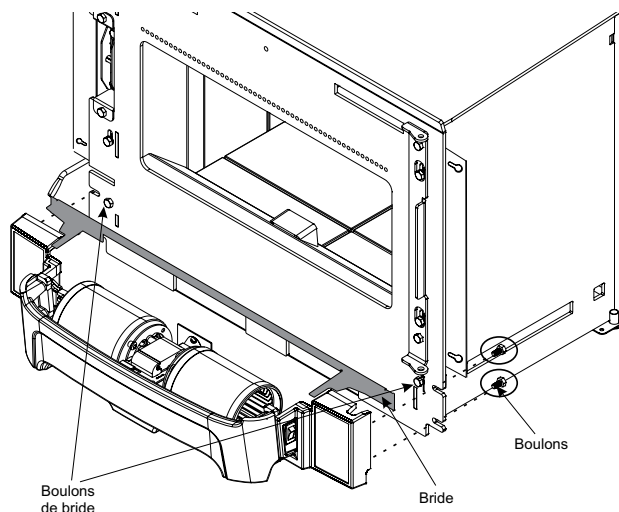


Schéma 1

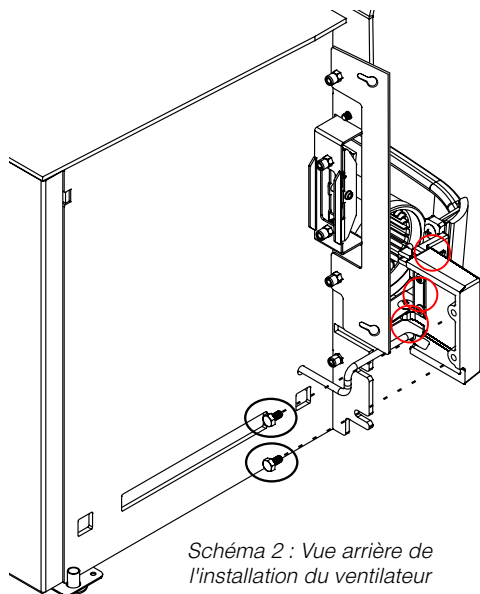


Schéma 2 : Vue arrière de l'installation du ventilateur

- Glisser l'appareil dans son emplacement en le faisant partiellement sortir à l'avant pour faciliter l'installation des contours de gauche et de droite.

- Installer les contours de gauche et de droite aux supports de fixation situés sur l'appareil, à l'aide de 2 boulons de chaque côté. Voir schéma 3.

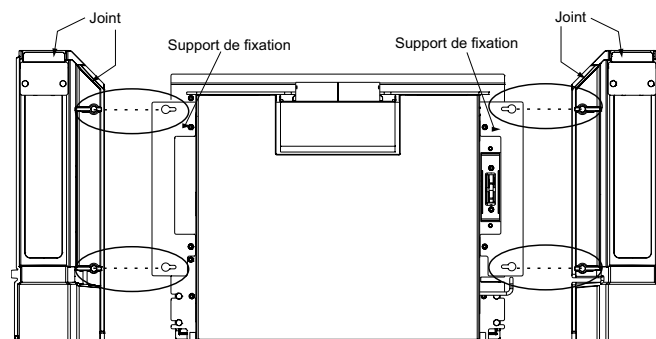


Schéma 3

- Placer une bande de joint sur le dessus des contours de gauche et de droite situés sur la bavette avant des moulures latérales. Voir schéma 3.

- Faire glisser avec précaution le contour supérieur dans son emplacement en alignant les plaques de fixation avec les deux pièces de retenue dans les contours de gauche et de droite. Voir schéma 4.

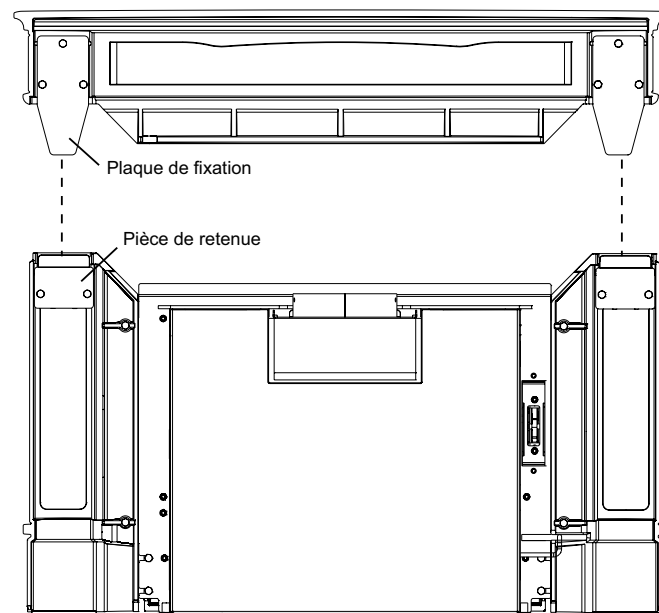


Schéma 4

Remarque : Si les vis ne sont pas alignées, dévisser les 2 vis de chaque côté comme illustré sur le schéma 2 et ajuster les parois de gauche et de droite. Serrer les 2 vis de chaque côté et installer le ventilateur sur l'appareil.

consignes d'installation

- 6) Placer la bavette à cendres sur le ventilateur en l'adaptant sur la bride située sur la chambre de combustion. Voir schémas 5 et 6.

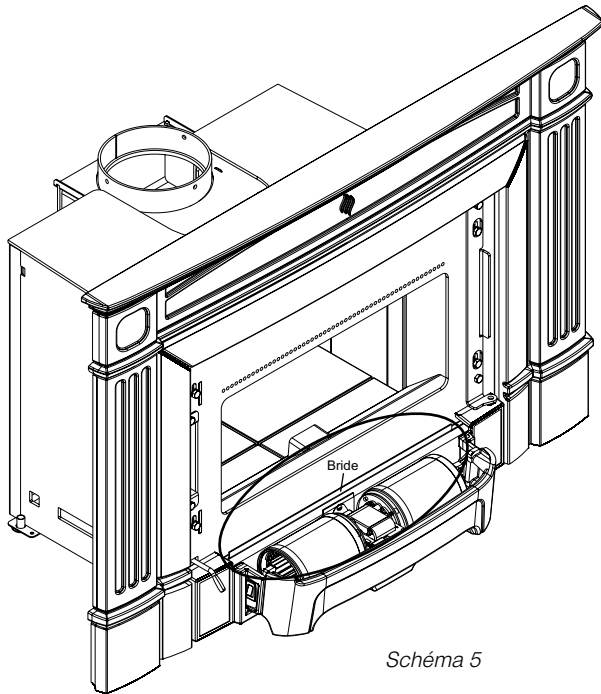


Schéma 5

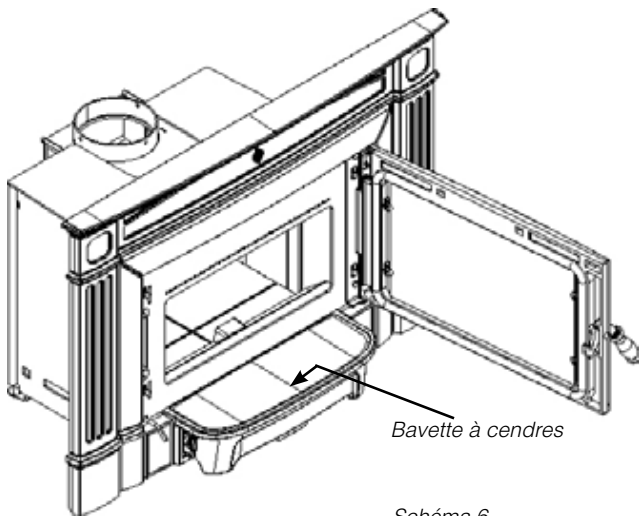


Schéma 6

- 7) Installer la porte et la fermer avec précaution. Des ajustements peuvent être nécessaires.

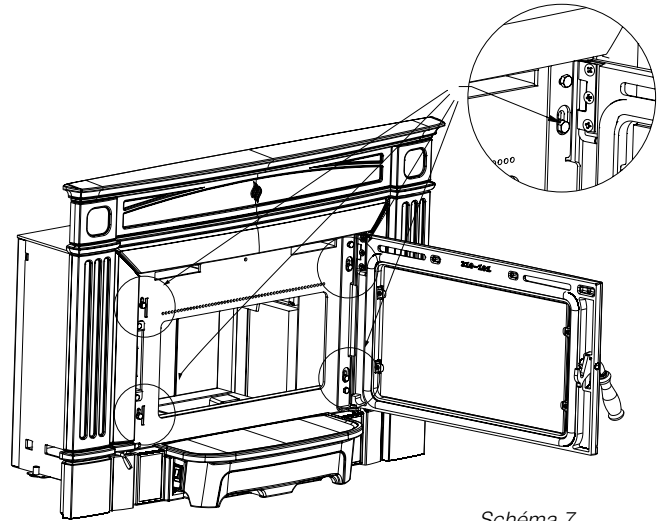


Schéma 7

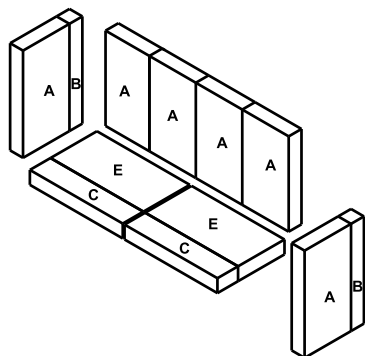
- 8) Les ajustements des contours peuvent être effectués vers le haut ou vers le bas. Dévisser les 4 boulons qui se trouvent sur la façade de l'appareil (schéma 7) et les ajuster. Le contour peut également être ajusté à gauche et à droite. Dévisser les 4 boulons illustrés sur le schéma 3. Ajuster le contour de gauche ou le contour de droite et resserrer les boulons. Vérifier que les espaces vides autour de la porte sont égaux et que la porte est correctement fermée.
- 9) Mettre complètement l'appareil en place après avoir effectué tous les ajustements.

NE PAS PLACER LE CÂBLE D'ALIMENTATION DU VENTILATEUR AU-DESSOUS OU À L'AVANT DE L'APPAREIL.

Ne pas allumer le ventilateur tant que l'encastrable n'a pas atteint la température de fonctionnement ou au moins 30 minutes après avoir démarré le feu.

ASSEMBLAGE DES BRIQUES

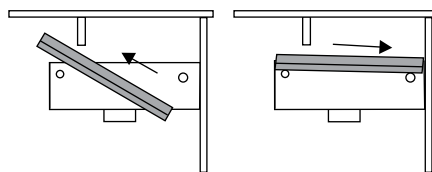
Les briques réfractaires sont incluses pour prolonger la durée de vie de votre poêle et diffuser la chaleur plus uniformément. Vérifier que toutes les briques réfractaires sont dans la bonne position et ne se sont pas déplacées durant le transport.



INSTALLATION DES BRIQUES COUPE-FEU (DÉFLECTEURS) ET DU TUBE D'AIR SECONDAIRE

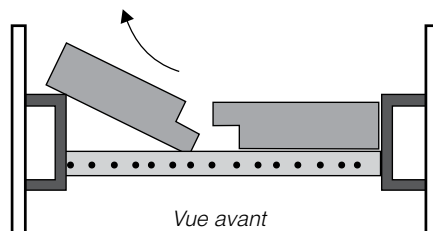
Le système de déflecteur de cheminée situé sur la partie supérieure de la chambre de combustion est amovible pour faciliter le ramonage du système de cheminée. Les déflecteurs en briques doivent être installés avant le premier allumage. **Un retour de fumée et des problèmes de tirage peuvent se produire si les déflecteurs ne sont pas installés correctement.** Vérifier régulièrement la position des déflecteurs en briques car ils peuvent avoir bougé si une trop grande quantité de bois a été introduite en force dans la chambre de combustion.

- 1) En cas d'installation des deux tubes d'air, passer à l'étape 2. Sinon, suivre les consignes ci-dessous. Installer le tube d'air dans les trous situés sur les rainures latérales. L'encoche doit se placer sur la droite avec les trous d'air face à la porte. Faire glisser le tube du côté gauche en le plaçant le plus loin possible, puis le remettre dans le trou sur la droite jusqu'à ce qu'il soit verrouillé en place. Si le tube ne se met pas en place facilement, utiliser une paire de pinces ou de tenailles et frapper sur la pince à l'aide d'un marteau. Un ajustement serré l'empêchera de se déplacer pendant le fonctionnement de l'appareil bien qu'il y ait quatre tubes d'air sur les appareils de format intermédiaire.
- 2) Installer la brique coupe-feu de gauche en la glissant par-dessus le tube d'air avant puis la repousser par-dessus le tube d'air arrière.



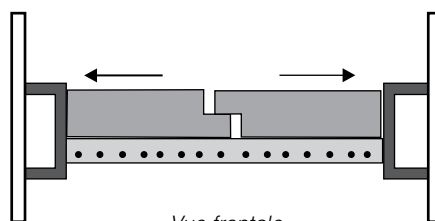
Vue latérale

- 3) Basculer la brique coupe-feu de gauche vers le haut et la déposer sur la buse de gauche afin de dégager suffisamment d'espace pour insérer la brique coupe-feu de droite de la même façon (voir étape 1). Redéposer ensuite la brique coupe-feu de gauche sur le tube d'air.



Vue avant

- 4) Important : Repousser les deux briques coupe-feu contre les parois latérales et vers le fond.

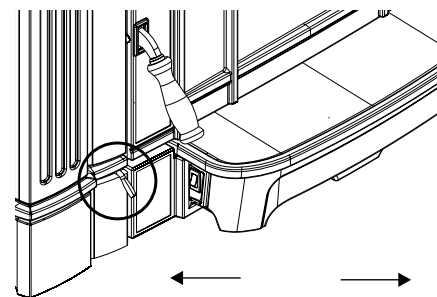


Vue frontale

Remarque : Au moment de ramoner la cheminée, enlever les briques coupe-feu pour accéder au conduit de cheminée, puis les remettre en place lorsque le ramonage est terminé.

RÉGULATION DU TIRAGE

Avant de procéder au premier allumage, il est important de bien comprendre l'utilisation du régulateur de tirage. La tige du tirage est située sur la gauche de l'encastable et contrôle l'intensité du feu en augmentant ou diminuant la quantité d'air admise dans la chambre de combustion. Pour augmenter le tirage, la glisser vers la gauche; pour le diminuer, la glisser vers la droite.



←
Glisser vers la gauche pour augmenter le tirage

→
Glisser vers la droite pour diminuer le tirage

Outre son système d'air primaire et le nettoyage à l'air de la vitre, l'appareil dispose d'un système complet de tirage secondaire qui conduit l'air vers les canaux d'aspiration sur le dessus de la chambre de combustion, juste sous le déflecteur de cheminée.

MISE EN GARDE : Allumer un feu sans savoir comment ou sans suivre les présentes directives peut causer des dommages importants et permanents à votre appareil et en annuler la garantie.

consignes d'utilisation

BOIS SÉCHÉ

Que vous brûliez du bois dans un foyer, un poêle ou un encastrable, un bois de chauffage de bonne qualité est primordial pour assurer l'efficacité, la commodité et la sécurité de votre appareil.

Des bûches ou pièces de bois humides, ou dont la taille ou la forme ne conviennent pas à votre appareil au bois peuvent être source de frustrations, réduire l'efficacité de combustion et former des dépôts de créosote qui peuvent s'avérer dangereux et provoquer un incendie de cheminée. Une bonne planification, un séchage et un stockage adéquats du bois de chauffage sont essentiels pour un chauffage au bois efficace.

- Corder le bois dans des rangées séparées et à l'air libre, là où le soleil d'été peut le réchauffer et le vent le débarrasser de son humidité. Ne pas corder de bois humide ou trop serré, dans un lieu de stockage non ventilé.
- Ne pas laisser le bois de chauffage sur le sol pendant plus de quelques jours avant de le corder. La moisissure et la pourriture peuvent s'y installer rapidement.
- Corder le bois au-dessus du sol sur des poteaux, des traverses de bois ou des palettes.
- Le dessus de la pile peut être recouvert pour la protéger de la pluie, mais ne pas recouvrir les côtés.

Les bois plus mous (ex. pin, épinette et peuplier/tremble), s'ils sont coupés, fendus et bien cordés au début du printemps, seront prêts pour l'automne. Les bois très durs (ex. chêne et érable), surtout les gros morceaux, peuvent exiger une année entière pour sécher suffisamment. Le séchage peut prendre encore plus de temps dans un climat humide.

Il y a plusieurs moyens de savoir si le bois est assez sec pour brûler efficacement. Utiliser le plus d'indices possible pour déterminer si le bois de chauffage à acheter est sec. Voici quelques moyens pour vous aider à juger si un bois de chauffage est humide :

- Insérer les tiges de sonde d'un humidimètre au centre des morceaux de bûches fendues et sélectionner le type d'essence de bois. Idéalement, le taux d'humidité d'un bois séché doit être inférieur à 20%.
- Des fissures et des gerces aux extrémités des bûches peuvent indiquer que le bois est sec, mais ce n'est pas un indice fiable. Certains bois humides présentent des gerces et certains bois secs n'en ont pas.
- Le bois a tendance à foncer en séchant, passant d'une teinte blanche ou crème à une teinte grise ou jaune.
- Deux morceaux de bois sec cognés l'un contre l'autre sonnent creux, alors que les morceaux humides semblent massifs et produisent un bruit sourd.
- Le bois sec est beaucoup plus léger que le bois humide.
- Fendre un morceau de bois. Si la surface exposée est moite, le bois est trop humide pour brûler.

PREMIER ALLUMAGE

Une fois l'appareil installé et inspecté, il est prêt à être utilisé.

- 1) Ouvrir complètement le régulateur de tirage.
- 2) Ouvrir la porte de la chambre de combustion et préparer un petit feu en utilisant du papier et du petit bois sec. Attendre quelques minutes qu'il y ait un bon tirage dans la cheminée, pour que le feu prenne. En laissant la porte légèrement ouverte, on accélère l'allumage du feu.

ATTENTION : Ne jamais laisser le poêle sans surveillance lorsque la porte est ouverte. Cette procédure sert seulement à l'allumage du feu, car le poêle peut surchauffer si la porte est laissée ouverte trop longtemps.

- 3) En gardant encore le tirage en position complètement ouverte, ajouter au feu deux ou trois bûches sèches. Avant de fermer la porte, former une tranchée dans le lit de braises, pour que l'air atteigne le fond de la chambre de combustion.
- 4) Après environ 15 à 20 minutes, lorsque le bois commence à bien brûler, réduire le tirage pour maintenir le feu à un régime de combustion modéré.

AVERTISSEMENT : Ne jamais préparer de gros feu dans un foyer froid. Toujours réchauffer le foyer lentement !

- 5) Une fois le lit de braises formé, réduire le régulateur du tirage pour utiliser le poêle à son mode le plus efficace.
- 6) Lors des premiers feux, garder le taux de combustion à un niveau modéré et éviter de faire un gros feu tant que le processus de cuisson n'est pas terminé. Ce n'est qu'ensuite que le poêle pourra être utilisé à son taux de tirage maximal, et ce, seulement après avoir préchauffé les parties métalliques.
- 7) Au cours des premiers jours d'utilisation, une odeur de peinture émanera du poêle. Ceci est normal car la peinture résistante aux hautes températures est en train de sécher. Les fenêtres et/ou les portes doivent rester ouvertes pour assurer une ventilation adéquate pendant la durée de cette condition temporaire. L'utilisation du poêle à des températures très élevées au cours des premières utilisations peut endommager la peinture. Faire donc des feux à intensité modérée au cours des premiers jours.

- 8) Ne rien poser sur le dessus du poêle pendant la période de "cuisson". Cela pourrait endommager la fini de la peinture.
- 9) Au cours des premiers jours, il pourra être plus difficile d'allumer un feu. Plus la brique réfractaire et la cheminée en maçonnerie s'assècheront (si applicable), plus la puissance du tirage augmentera.

10) Pour les foyers installés en haute altitude ou dans des cheminées en maçonnerie de mauvaise qualité, des problèmes de tirage peuvent survenir. Consulter un détaillant ou un maçon expérimenté pour apprendre comment augmenter le tirage.

11) Certains bruits de craquement et de claquement peuvent se faire entendre au cours du préchauffage de l'appareil. Ces bruits seront moins fréquents lorsque l'appareil aura atteint sa température de chauffe.

12) Avant d'ouvrir la porte pour ajouter du bois dans le poêle, ouvrir complètement le registre de dérivation pendant environ 10 à 15 secondes jusqu'à ce que la flamme soit rétablie. Cette mesure réduira le risque de formation de fumée.

13) Tous les appareils de combustion consomment de l'oxygène quand ils fonctionnent. Il est important de fournir au poêle une source d'air frais pendant la combustion. Pour ce faire, il suffit de laisser une fenêtre légèrement ouverte.

ATTENTION : Si le caisson de l'appareil commence à rougeoyer, c'est que l'appareil surchauffe. Arrêter immédiatement d'alimenter le poêle en bois et fermer le régulateur de tirage jusqu'à la disparition complète du rougeoiement.

14) Il n'est pas recommandé d'utiliser du bois vert ou humide pour alimenter le poêle. Si vous devez ajouter du bois vert ou humide, ouvrez complètement le régulateur de tirage jusqu'à ce que l'humidité soit absorbée par le feu intense. Après avoir éliminé toute l'humidité, le régulateur de tirage peut être ajusté pour maintenir le feu.

15) Si le poêle fonctionne à faible intensité, la porte doit être ouverte avec précaution. Après avoir ouvert le registre, entr'ouvrir la porte et laisser le feu s'ajuster avant d'ouvrir complètement la porte.

16) Les commandes du poêle ne doivent en aucun cas être modifiées pour intensifier le feu.



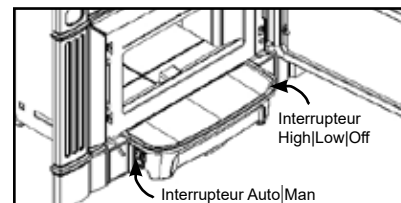
Comment allumer & entretenir un feu dans un poêle au bois.

FONCTIONNEMENT DU VENTILATEUR

Le ventilateur doit être mis en marche seulement si la tige du régulateur de tirage est **tiré vers l'extérieur à au moins 1/2 po de sa position complètement ouverte**. Le ventilateur ne doit pas être mis en marche si la tige du régulateur de tirage est en position fermée (poussée vers l'intérieur). La position complètement fermée correspond au régime de basse combustion.

Le ventilateur ne doit pas être allumé tant que le feu n'a pas brûlé pendant au moins 30 minutes et que l'appareil n'est pas suffisamment chaud. À noter qu'il est recommandé d'éteindre le ventilateur à chaque chargement de combustible et d'attendre à nouveau 30 minutes avant de redémarrer le ventilateur. Cette opération permet au poêle d'atteindre sa température optimale.

Pour faire fonctionner le ventilateur en mode automatique, mettre l'interrupteur situé sur le côté du boîtier du ventilateur sur "Auto" et le second interrupteur sur "High" ou "Low" pour régler la vitesse du ventilateur. Le capteur de température automatique déclenche le ventilateur quand l'appareil a atteint sa température de fonctionnement et éteint le ventilateur une fois le feu éteint et l'appareil suffisamment refroidi.



Emplacement du régulateur de tirage



Pour faire fonctionner le ventilateur en mode manuel, pousser le premier interrupteur sur "Man" et le second soit sur "High" soit sur "Low". Cette opération permet de contourner le capteur et d'obtenir un complet contrôle du ventilateur. Il est toujours possible de passer à tout moment du mode "Auto" au mode "Manual" ou de "High" à "Low".

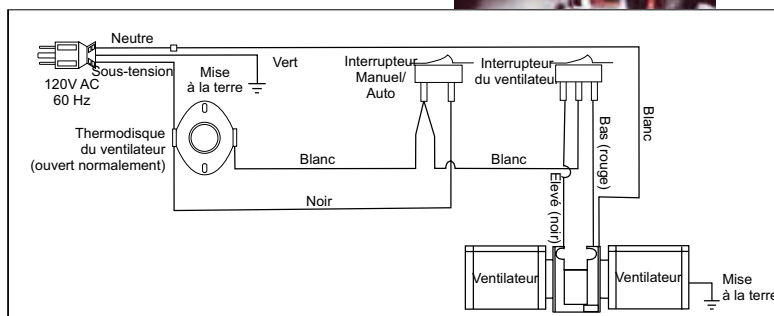


Schéma du câblage du ventilateur

consignes d'utilisation

RETRAIT DES CENDRES

En cas d'utilisation constante du poêle, les cendres doivent être retirées aux 2 ou 3 jours. Veiller à empêcher l'accumulation de cendres autour de l'allumage situé à l'intérieur de la chambre de combustion, sous la bavette de la porte de chargement.

ÉVITER L'ACCUMULATION DES CENDRES AU NIVEAU DES PORTES DE CHARGEMENT.

Ne retirer les cendres que lorsque le feu est complètement éteint. Même éteint, il se peut qu'il reste quelques braises encore chaudes. Toujours laisser une épaisseur de 1 à 2 pouces de cendres sur la base de la chambre de combustion pour faciliter l'allumage du feu et permettre une combustion plus uniforme.

Les cendres doivent être placées dans un contenant en métal muni d'un couvercle ajusté. Le contenant à cendres fermé doit être posé à terre sur une surface non combustible, à distance de tout matériau combustible, avant de les jeter définitivement. Si les cendres sont enfouies ou disposées localement, elles doivent être conservées dans le contenant fermé jusqu'à leur refroidissement complet. Aucun autre déchet ne doit être placé dans le contenant de cendres.

MISES EN GARDE ET DIRECTIVES DE SÉCURITÉ

- 1) Ne jamais utiliser d'essence, de combustible à lampe, de kérosène, de liquide allume-feu ou tout autre liquide ou produit chimique de ce type pour allumer ou "rafraîchir" un feu dans l'encastrable. Garder ces liquides et combustibles inflammables à bonne distance du poêle lorsque celui-ci est en marche.
- 2) Ne jamais utiliser un combustible comme le charbon qui peut entraîner la production de monoxyde de carbone.
- 3) Garder la porte fermée pendant que l'appareil est en marche et veiller à ce que tous les joints d'étanchéité soient en bon état.
- 4) Ne pas brûler de grandes quantités de papier dans l'encastrable.
- 5) Ne pas brûler de déchets ni de liquides inflammables.
- 6) Si des détecteurs de fumée sont installés dans la pièce, éviter les refoulements de cheminée pour ne pas déclencher l'alarme inutilement.
- 7) **Ne pas surchauffer l'encastrable.** Si l'appareil monte à des températures trop élevées qui excèdent les caractéristiques de l'appareil, des dégâts irréversibles peuvent être causés à l'appareil de chauffage. Si l'encastrable ou son déflecteur commence à rougeoier, c'est que l'appareil surchauffe. Arrêter d'ajouter du combustible et fermer le régulateur de tirage.

La surchauffe de l'appareil peut entraîner des dommages importants comme des déformations ou une corrosion prématurée de l'acier. Une surchauffe entraînera l'annulation de la garantie.

- 8) Ne pas laisser s'accumuler de créosote ou de suie dans le système de la cheminée. Inspecter et faire ramoner la cheminée à intervalles réguliers.
- 9) Le poêle Hampton peut devenir très chaud. De graves brûlures peuvent survenir en touchant l'encastrable lorsqu'il est en marche. Garder les enfants, les vêtements et le mobilier à distance du poêle. Avertir les enfants des risques de brûlures.
- 10) Le poêle consomme de l'air lorsqu'il fonctionne. Fournir une ventilation adéquate avec un conduit d'air ou ouvrir une fenêtre lorsque l'encastrable est en marche.
- 11) Ne pas utiliser les grilles, les chenets ou tout autre dispositif pour supporter le combustible. Allumer le feu directement sur les briques.
- 12) Ouvrir complètement le régulateur de tirage pendant 10 à 15 secondes avant d'ouvrir lentement la porte pour réalimenter le feu.
- 13) Ne connecter l'appareil à aucun conduit de distribution d'air.
- 14) L'encastrable est conçu pour brûler uniquement du bois naturel sec. Ne pas brûler de contreplaqué, des retailles de bois, etc., qui peuvent surchauffer l'appareil rapidement. Une surchauffe excessive, si elle est prouvée, annulera la garantie de l'appareil. Par ailleurs, comme la plupart du bois de scierie est traité, de nombreuses régions en interdisent la combustion. Éviter également de brûler du bois traité par des produits chimiques.
- 15) Ranger tout combustible à au moins 2 pieds (60 cm) de l'appareil.
- 16) Ne pas brûler de bois flotté, ce qui pourra corroder l'appareil et entraînera l'annulation de la garantie.
- 17) Ne pas faire fonctionner l'appareil si la vitre est brisée ou manquante. Ne pas faire fonctionner l'appareil si le joint d'étanchéité de la porte ou de la vitre est usé et ne remplit plus son rôle d'étanchéité.

Il est très important d'entretenir soigneusement l'encastrable, à savoir brûler du bois sec et conserver le poêle et le conduit de cheminée propres. Faire ramoner la cheminée avant la saison d'utilisation du poêle et si nécessaire au cours de la saison de chauffage car des dépôts de créosote peuvent se former rapidement. Les parties mobiles de l'encastrable ne nécessitent pas de lubrification.

CRÉOSOTE

Quand le bois brûle lentement, il produit du goudron et d'autres gaz organiques qui se combinent à l'humidité pour former la créosote. Les vapeurs de créosote se condensent dans la cheminée relativement froide d'un feu lent, causant ainsi l'accumulation de résidus de créosote sur la doublure de cheminée. En brûlant, cette créosote peut produire un feu extrêmement chaud.

Retrait du poêle pour nettoyage, etc.

Le retrait de l'encastrable pour le nettoyer n'est pas habituellement nécessaire si l'appareil est utilisé correctement. Dans le cas où le retrait est nécessaire, s'assurer de ne pas endommager les pièces nécessaires à la réinstallation. Dans la plupart des cas, le retrait et le remplacement du système de déflecteur permettent un accès complet pour le nettoyage.

ATTENTION : Point à retenir en cas d'incendie :

1. Fermer tous les régulateurs de tirage et de registre.
2. APPELER LES POMPIERS (SERVICE INCENDIE).

Comment prévenir la formation de créosote et garder le poêle propre

- 1) Chauffer le poêle avec le régulateur de tirage grand ouvert durant environ 10 à 15 minutes à chaque matin durant la saison de chauffage.
- 2) Chauffer le poêle avec le régulateur de tirage grand ouvert durant environ 10 à 15 minutes à chaque fois que vous brûlez du bois frais. Ceci permet au bois de parvenir plus rapidement à l'état de charbon de bois et de brûler tous les gaz non brûlés qui, autrement, peuvent se déposer dans le système.
- 3) **Brûler uniquement du bois sec !** Éviter de brûler du bois vert ou humide. Pour être bien sec, le bois doit sécher au moins un an.
- 4) Un petit feu chaud est préférable à un gros feu couvant (fumant) qui peut créer des dépôts de créosote dans le système.
- 5) La cheminée et le connecteur de cheminée doivent être inspectés au moins une fois à tous les deux mois durant la saison de chauffage, pour déterminer si des dépôts de créosote se sont formés.
- 6) Faire nettoyer le poêle et le système de cheminée par un ramoneur compétent deux fois par année durant la première année d'utilisation et au moins une fois par an par la suite ou quand c'est nécessaire.

JOINT DE LA PORTE

Si le joint de la porte doit être remplacé, on doit utiliser un joint d'étanchéité de 7/8 po de diamètre. Un adhésif pour joints haute température approprié est exigé. Un ensemble de réparation de joints (pièce n°846-570) est disponible auprès de votre détaillant Hampton.

ENTRETIEN DE LA VITRE

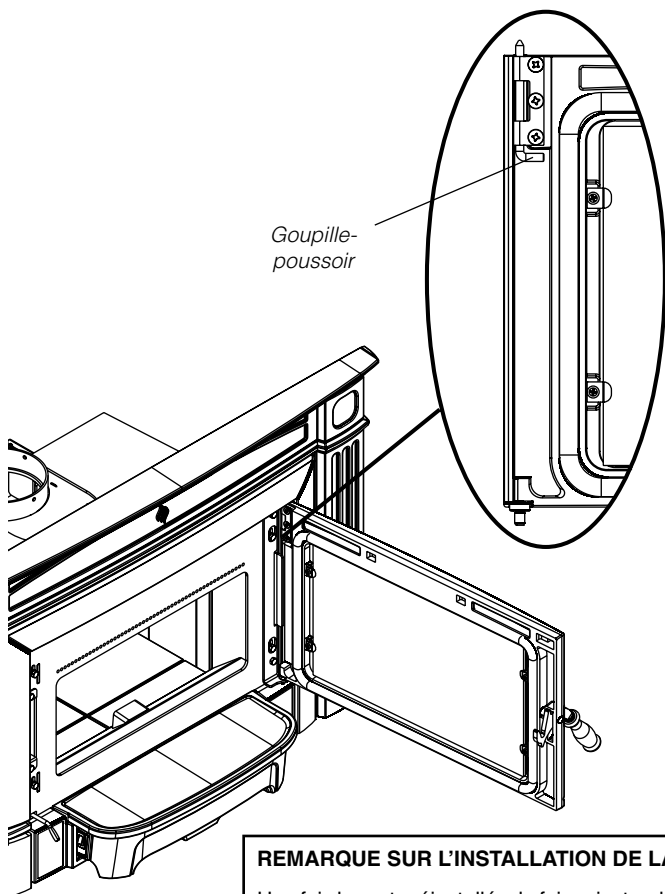
Ne pas nettoyer la vitre lorsqu'elle est chaude. Laisser la vitre refroidir avant de la nettoyer. Votre détaillant pourra vous fournir un nettoyant à vitres spécial si un chiffon doux imbibé d'eau ne suffit pas à retirer tous les dépôts.

RETRAIT DE LA PORTE

Manipuler les pièces en émail avec soin pour éviter de les endommager.

- 1) Ouvrir complètement la porte.
- 2) Relâcher la goupille-poussoir sur le dessus de la porte et la tourner vers l'extérieur tout en la soulevant et en la dégageant de la partie inférieure.

Faire attention de ne pas échapper la porte sur la bavette de cendres au moment de la retirer pour éviter de l'ébrécher.

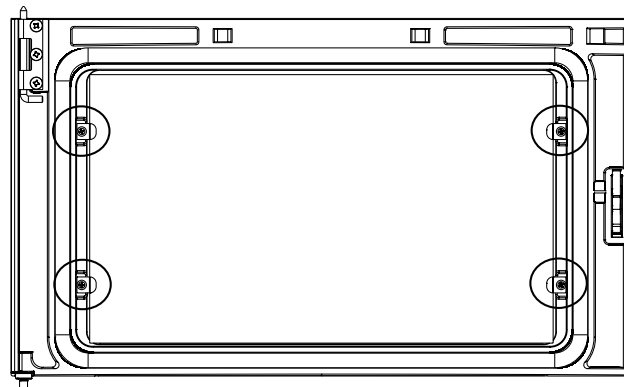


REMARQUE SUR L'INSTALLATION DE LA PORTE

Une fois la porte réinstallée, la faire pivoter doucement, et vérifier le dégagement de la charnière sur le côté droit en fonte du poêle. Si la porte est difficile à fermer ou que le joint frotte sur la paroi, dévisser les boulons de 7/16 et ajuster le dégagement, puis resserrer les boulons.

REPLACEMENT DE LA VITRE

- 1) Retirer la porte de l'appareil.
- 3) Pour remplacer la vitre, retirer les 4 vis illustrées sur le schéma ci-dessous.
- 3) Soulever la moulure de retenue de la vitre et retirer soigneusement la vitre.
- 4) Placer la nouvelle vitre dans la porte et s'assurer que le joint d'étanchéité de la vitre est bien installé de manière à ce que la porte du poêle soit bien scellée.
- 5) Réinstaller la moulure de retenue. S'assurer que celle-ci repose bien sur le joint d'étanchéité et non sur la vitre.
- 5) Fixer la moulure de retenue à l'aide de 4 vis. Ne pas trop serrer les vis au risque de briser le verre.
- 6) Replacer la porte sur l'appareil.



Retirer les 4 vis

Éviter de donner des coups sur les portes vitrées ou de faire claquer la porte.



Comment allumer & entretenir un feu dans un poêle au bois.

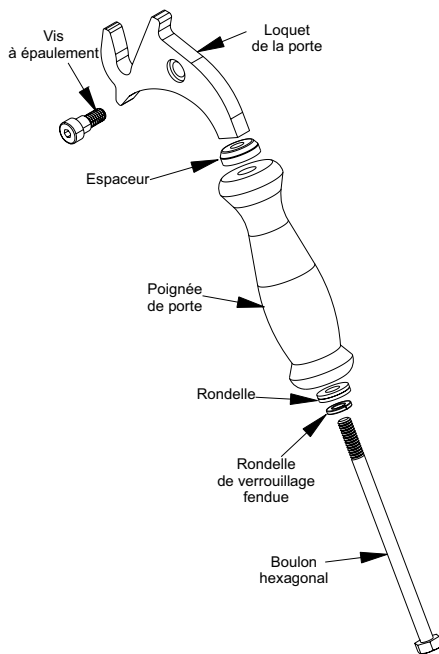
entretien

REPLACEMENT DE LA POIGNÉE

- 1) Retirer la poignée en dévissant le boulon à tête hexagonale à l'aide d'une clé à douilles de 7/16 po.
- 2) Ajuster la nouvelle poignée de porte sur le loquet de la porte et la fixer.

Assembler la poignée en suivant les étapes suivantes :

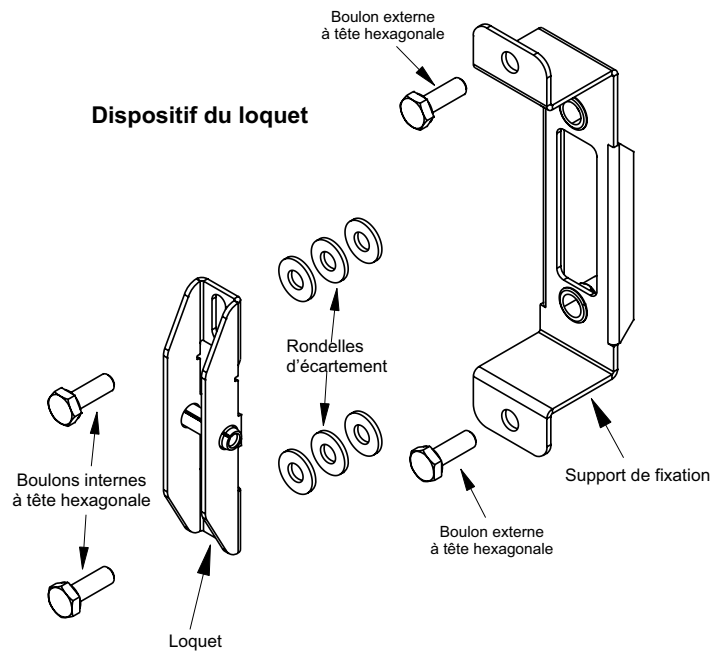
- a) Placer la rondelle de verrouillage et la rondelle fendue sur le boulon à tête hexagonale.
- b) Placer le boulon à tête hexagonale dans la poignée.
- c) Placer l'espaceur sur le filetage du boulon à tête hexagonale.
- d) Visser la poignée dans le loquet de la porte.



RÉGLAGE DU LOQUET

Le loquet de la porte nécessite un réglage puisque le matériau du joint de la porte se comprime après plusieurs feux. Le retrait des rondelles d'écartement, comme illustré sur le schéma ci-dessous, permettra de rapprocher le loquet de l'encadrement de porte pour renforcer l'étanchéité.

- 1) Retirer l'ensemble du loquet de l'appareil en dévissant les 2 boulons externes à tête hexagonale.
- 2) Retirer le loquet du support de fixation en dévissant les 2 boulons internes à tête hexagonale.
- 3) Retirer la quantité nécessaire de rondelles d'espacement sur le support de fixation. S'assurer d'enlever le même nombre de rondelles d'espacement sur les parties inférieure et supérieure.
- 4) Fixer à nouveau le loquet au support de fixation à l'aide des 2 boulons internes à tête hexagonale.
- 5) Fixer à nouveau le loquet à l'appareil à l'aide des 2 boulons externes à tête hexagonale.

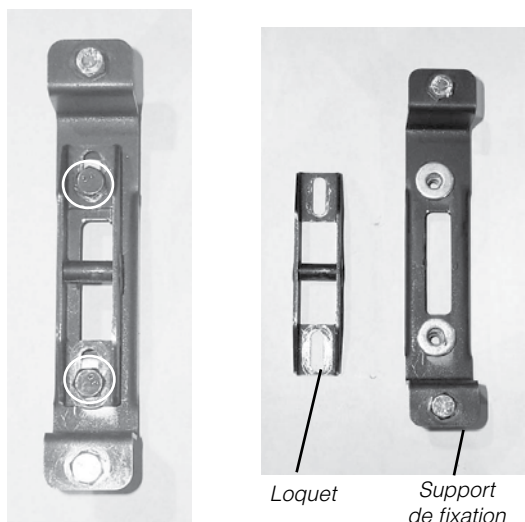


Nettoyage & entretien du poêle au bois.

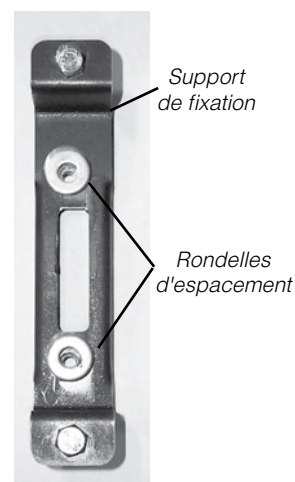
RÉGLAGE DU LOQUET

Le loquet de la porte nécessite un réglage puisque le matériau du joint de la porte se comprime après plusieurs feux. Le retrait des rondelles d'écartement, comme illustré sur le schéma ci-dessous, permettra de rapprocher le loquet de l'encadrement de porte pour renforcer l'étanchéité et surélever ou abaisser le dispositif du loquet.

- 1) Lever ou baisser le loquet en dévissant les 2 boulons internes. L'ajuster à l'emplacement souhaité et revisser les 2 boulons en s'assurant que le loquet de la porte se ferme bien et qu'il est bien scellé. Effectuer le test de la feuille de papier pour vérifier l'étanchéité.

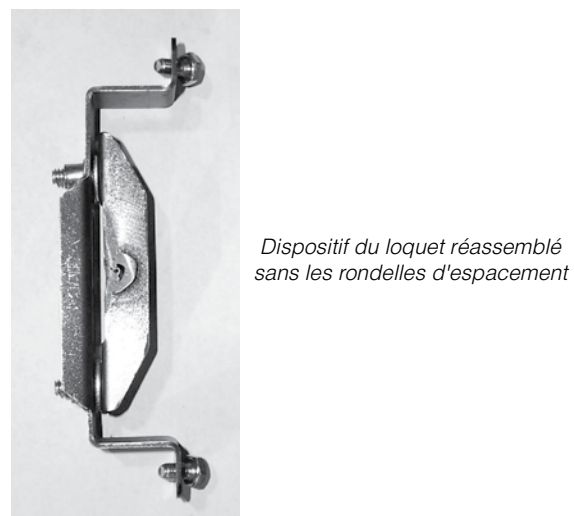
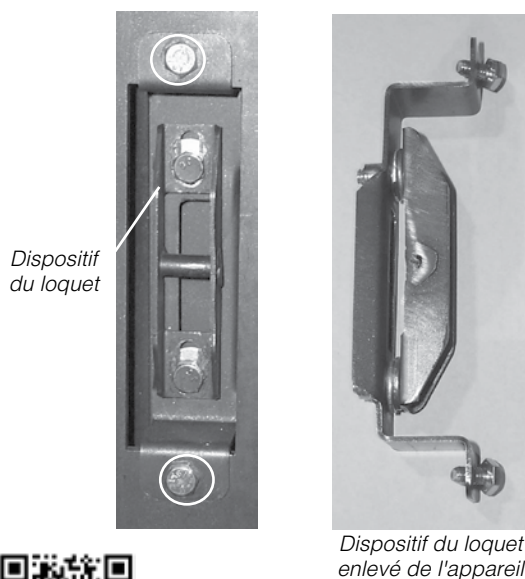


- 3) Retirer la quantité nécessaire de rondelles d'espacement sur le support de fixation. S'assurer d'enlever le même nombre de rondelles d'espacement sur les parties inférieure et supérieure.



- 2) Pour sceller le joint d'étanchéité du loquet, retirer le dispositif du loquet de l'appareil en dévissant les 2 boulons externes.

- 4) Fixer à nouveau le loquet au support de fixation à l'aide des 2 boulons.



- 5) Fixer à nouveau le dispositif du loquet à l'appareil à l'aide des 2 boulons. Vérifier la bonne position du loquet de la porte pour s'assurer qu'il est bien en place.



Nettoyage & entretien du poêle au bois.

entretien

Entretien annuel	
Nettoyer complètement l'appareil	Une fois par an
Inspecter les tubes d'air, les déflecteurs et les briques	Remplacer toutes les pièces endommagées.
Ajuster les loquets et les verrous de la porte	S'il est impossible de rendre la porte plus étanche, remplacer le joint d'étanchéité de la porte. Réajuster le loquet une fois le joint installé.
Inspecter l'état et l'étanchéité des pièces suivantes : Joint d'étanchéité de la vitre Joint d'étanchéité de la porte	Effectuer le test de la feuille de papier (voir ci-dessous) - remplacer le joint si nécessaire.
Test de la feuille de papier	Tester le joint d'étanchéité de la porte de chargement avec un billet de banque : - Placer un billet de banque dans la zone scellée par le joint d'étanchéité de la porte du poêle lorsqu'il est froid – fermer la porte. - Essayer de retirer le billet en le tirant. - Le billet ne devrait pas se retirer facilement. Mais si c'est le cas, essayer d'ajuster le loquet de la porte. Si cela ne résout pas le problème, remplacer le joint d'étanchéité.
Vérifier et lubrifier les charnières et loquets de porte	Utiliser seulement un lubrifiant haute température antigrippant (par ex. Never Seez®)
Vérifier la présence de fissures dans les vitres	Remplacer si nécessaire
Nettoyer le moteur du ventilateur	Débrancher l'alimentation électrique. Retirer et nettoyer le ventilateur. *NE PAS LUBRIFIER*
Inspecter et nettoyer la cheminée	Nettoyage annuel effectué par un ramoneur professionnel (recommandé)

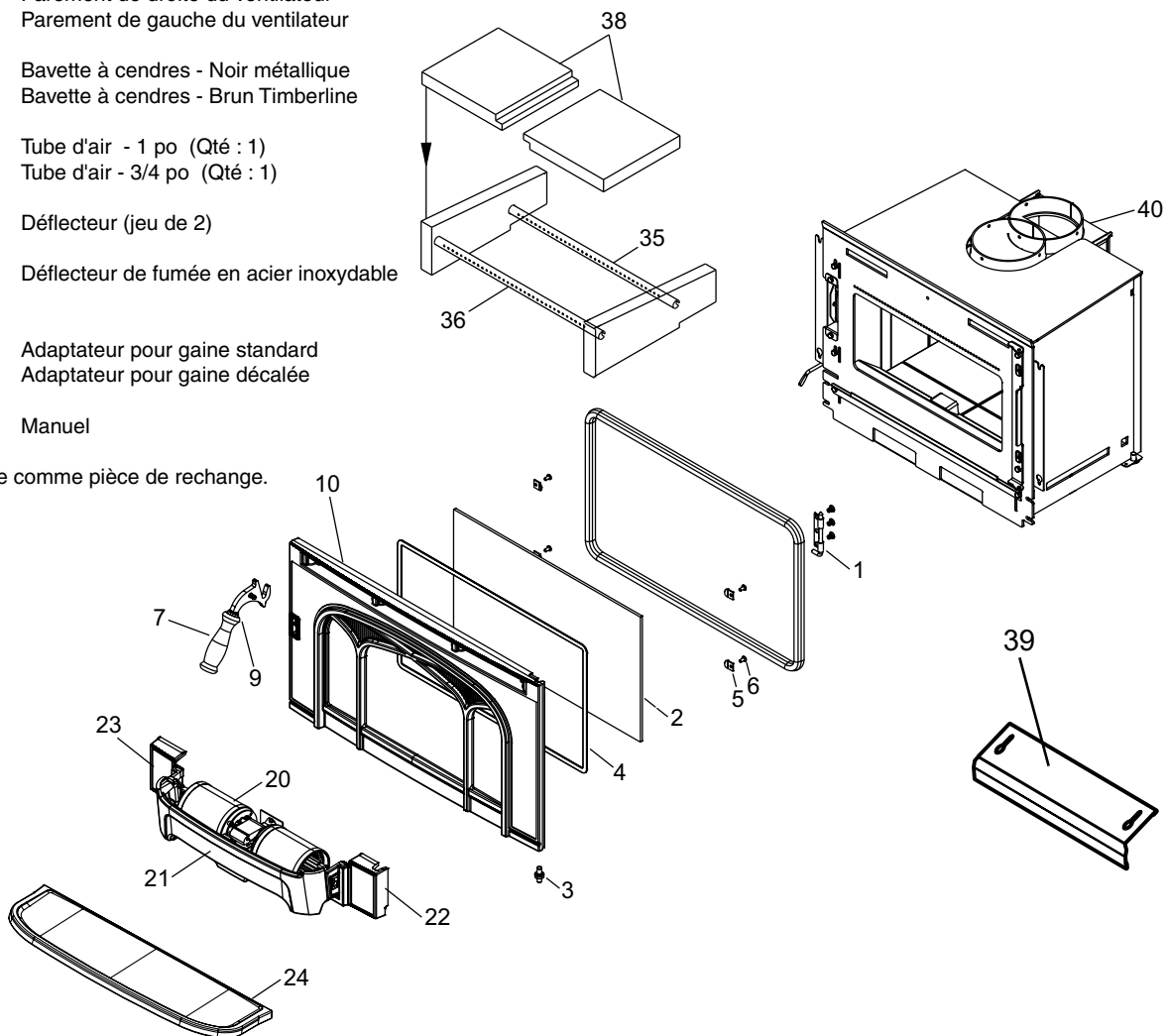


Nettoyage & entretien du poêle au bois.

PIÈCES PRINCIPALES

Pièce n°	Description
1)	948-163 Boulon loquet
2)	940-356/P Vitre – Remplacement
3)	948-467 Cheville inférieure pour charnière
4)	936-238 Ruban de joint adhésif
5)	210-554 Agrafes et vis du dispositif de retenue de la vitre (jeu de 4)
6)	* Vis - 10-24 x 3/8 po
7)	948-178 Poignée en bois vernis brun (pour les appareils brun timberline)
	948-179 Poignée en bois vernis noir (pour les appareils noirs métalliques)
9)	210-550 Ensemble de la poignée de la porte
10)	210-561 Ensemble de la porte noire métallique (sans vitre)
	210-565 Ensemble de la porte brun timberline (sans vitre)
	846-570 Ensemble joint d'étanchéité densité moyenne
20)	210-911 Ensemble ventilateur (noir métallique)
	210-915 Ensemble ventilateur/souffleur (brun timberline)
	910-157/P Moteur du ventilateur
	910-684 Câble d'alimentation (120 volts)
	910-142 Thermodisque du ventilateur
	910-140 Régulateur de vitesse du ventilateur - HI/OFF/LOW (3 positions)
	910-138 Interrupteur - auto/manuel (2 positions)
21)	* Façade avant du ventilateur
22)	* Parement de droite du ventilateur
23)	* Parement de gauche du ventilateur
24)	210-111 Bavette à cendres - Noir métallique
	210-115 Bavette à cendres - Brun Timberline
35)	074-954 Tube d'air - 1 po (Qté : 1)
36)	033-953 Tube d'air - 3/4 po (Qté : 1)
38)	073-955 Déflecteur (jeu de 2)
39)	820-483 Déflecteur de fumée en acier inoxydable
40)	171-932 Adaptateur pour gaine standard
	171-936 Adaptateur pour gaine décalée
	919-555 Manuel

*Non disponible comme pièce de rechange.



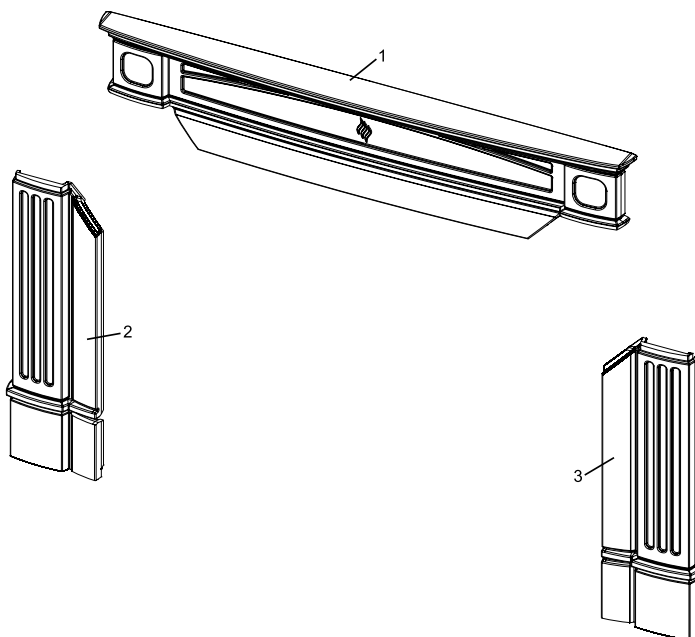
liste des pièces

FAÇADE EN FONTE

Pièce n°	Description
210-921	Façade noire métallique
210-925	Façade brun Timberline

- 1) * Contour supérieur
- 2) * Contour de gauche
- 3) * Contour de droite

* Non disponible comme pièce de rechange.

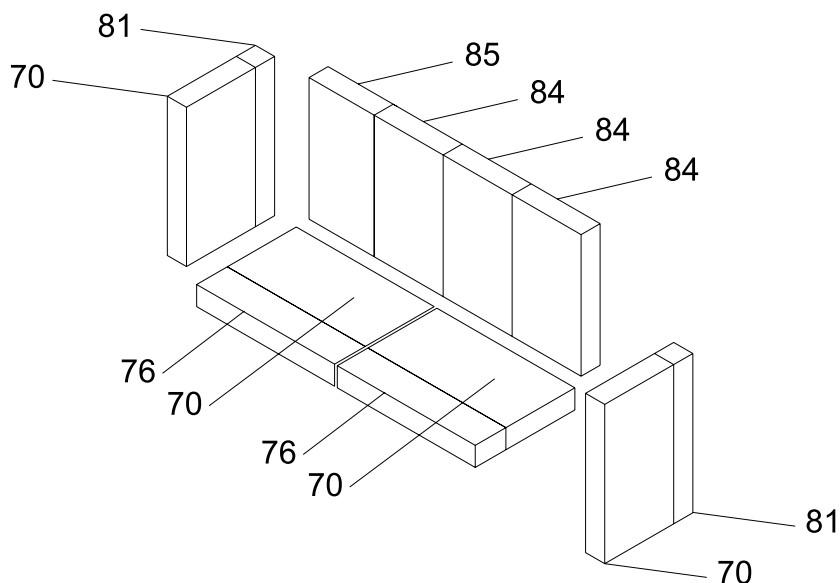


BRIQUES RÉFRACTAIRES

Pièce n°	Description
170-960	Jeu complet de briques

- 70) * Dimension totale brique standard : 1-1/4 po x 4-1/2 po x 9 po
- 76) * Brique partielle : 1-1/4 po x 2 po x 9 po
- 81) * Brique partielle : 1-1/4 po x 1-1/4 po x 9 po
- 84) * Brique partielle : 1-1/4 po x 4-1/2 po x 8 po
- 85) * Brique partielle : 1-1/4 po x 4-1/4 po x 8 po

* Non disponible comme pièce de rechange.



garantie

Garantie à Vie Limitée

La présente Garantie à Vie Limitée de FPI Fireplace Products International Ltée (pour les clients canadiens) et Fireplace Products U.S. Inc. (pour les clients américains) (désigné ci-après "FPI") couvre l'acheteur d'origine de ce foyer tant que l'appareil reste dans son emplacement d'origine et n'est pas déplacé. Les pièces et composants couverts par la présente Garantie limitée et les périodes de garantie sont indiqués dans le tableau ci-dessous.

Certaines conditions s'appliquent (voir-ci-dessous).

La présente garantie n'est en aucun cas transférable, modifiable ni négociable.

Foyers au bois	Garantie des pièces et composants					Garantie Main d'oeuvre
	Pièces garanties à vie	5 ans	2 ans	1 an	Garantie	(Années de garantie)
Chambre de combustion soudée en acier	✓					5
Composants en acier inoxydable : déflecteurs de fumée, écrans thermiques etc.	✓					3
Tuyaux d'air	✓					3
Diffuseur Airmate	✓					3
Ensemble poignées et loquets de porte, quincaillerie	✓					3
Vitre (bris thermique seulement)	✓					3
Façades en acier, boîtiers accessoires	✓					3
Dorures	✓					3
Tiroir à cendres, écrans thermiques, socle	✓					
Déflecteurs en acier, en céramique, en vermiculite	✓					
Moulages : chambre de combustion, contours, portes, panneaux, etc.		✓				3
Composants électriques : ventilateur, câblage, interrupteurs, etc.			✓			2
Vitre - fissures				✓		1
Dispositif catalyseur					6 ans prorata	
Évacuation/Cheminée				✓		1
Écrans de protection				✓		1

Conditions :

La présente garantie couvre uniquement les vices de fabrication ou les défauts des composants assemblés à l'usine de FPI, sauf indication contraire énoncée dans la présente.

Toute pièce qui s'avère défectueuse pendant la période de garantie précisée plus haut sera réparée ou remplacée, au choix de FPI, par l'intermédiaire d'un distributeur accrédité, d'un détaillant ou d'un représentant désigné préautorisé, à la condition que la pièce défectueuse soit retournée au distributeur, au détaillant ou au représentant pour inspection, si requis par FPI. Par ailleurs, FPI peut, à sa discrétion, se décharger de toutes ses obligations en ce qui concerne la présente garantie en remboursant à l'acheteur d'origine le prix d'achat du produit une fois vérifié. Le prix d'achat doit être confirmé par la facture de vente originale.

Le détaillant autorisé ou tout autre détaillant FPI autorisé est responsable, après approbation préalable de FPI, du diagnostic et de la réparation sur place concernant toute réclamation au titre de la présente garantie. En cas de négligence dans l'exécution des travaux, FPI n'est pas tenue responsable des réparations ni des coûts de fabrication de détaillants ou représentants qui n'ont pas été autorisés au préalable par FPI.

À tout moment, FPI se réserve le droit d'inspecter le produit ou la pièce défectueuse faisant l'objet d'une réclamation avant d'honorer toute réclamation. Le refus de se soumettre à cette condition annulera la présente garantie.

Toutes les réclamations doivent transiger par le détaillant chargé de traiter la réclamation et doivent comprendre une copie de la facture de vente (preuve d'achat pour l'acheteur). Toute réclamation doit être complète et fournir des explications détaillées et les renseignements nécessaires à FPI pour être prise en compte et traitée. Toute réclamation incomplète peut être rejetée.

Les appareils sont sujets à une limite d'un seul remplacement au cours de la période de garantie. Le tuyau d'air et le déflecteur sont sujets à une limite d'un seul remplacement au cours de la période de garantie.

L'appareil doit être installé conformément aux directives du fabricant détaillées dans le manuel d'installation.

Tous les codes et règlements locaux et nationaux doivent être respectés.

Il est de la responsabilité de l'installateur de s'assurer que l'appareil fonctionne comme il se doit au moment de l'installation.

L'acheteur d'origine est responsable de l'entretien annuel de l'appareil, comme précisé dans le manuel de l'utilisateur. Comme indiqué ci-dessous, la garantie peut être annulée en cas de dommages causés par le manque d'entretien de l'appareil.

Les pièces de rechange/réparation achetées par le client à FPI après expiration de la garantie originale de l'appareil, ont une période de garantie de 90 jours, valable seulement avec la preuve d'achat. Toute pièce défectueuse sera réparée ou remplacée sans frais. La garantie ne couvre pas la main d'œuvre sur ces pièces.

Exclusions :

Cette Garantie à Vie Limitée ne couvre pas (ni n'inclut) la peinture, la rouille ou la corrosion de tout type causée par un manque d'entretien ou une évacuation inadéquate, un approvisionnement insuffisant en air de combustion, l'utilisation de produits chimiques corrosifs (ex : chlore, sel, air, etc.), les briques réfractaires (fond, parois latérales ou base), le manque d'étanchéité des portes ou des vitres, ni tout autre système d'étanchéité installé en usine.

Cette Garantie à Vie Limitée ne s'applique pas aux problèmes de dysfonctionnement, d'avaries ou de performance de l'appareil causés par des conditions environnementales ou géographiques, des dommages d'origine chimique, un courant descendant, une mauvaise installation, une installation effectuée par un installateur non qualifié, des composants de cheminées inadaptés (y compris, mais non exclusivement, la taille ou le type de chapeau d'évacuation), une erreur de fonctionnement, un mauvais usage, un usage abusif, l'utilisation de carburants inappropriés (bois de corde trop humide, chutes de bois, bois ou débris de construction, copeaux, bois traité ou peint, métal ou feuille métallique, plastiques, ordures, solvants, carton, charbon ou produits dérivés de charbon, produits à base d'huile, papiers cirés, bûches préfabriquées compressées), un manque d'entretien régulier, des catastrophes naturelles, des intempéries tels que ouragans, tornades, tremblements de terre, inondations, des pannes de courant ou des actes de terrorisme ou de guerre.

FPI n'est soumise à aucune obligation d'améliorer ou de modifier un appareil déjà fabriqué (ex : aucune modification ni mise à jour ne sera effectuée sur un appareil existant même si les produits ont évolué).

La présente garantie ne couvre pas les frais de déplacement du détaillant pour réaliser un test de diagnostic ou des travaux de maintenance. Les coûts de main d'œuvre payés aux détaillants autorisés sont couverts par la présente garantie et les taux fixés à l'avance. Les détaillants peuvent charger le propriétaire pour les frais de transport et le temps supplémentaire.

Un appareil qui montre des signes de négligence ou d'usage abusif n'est pas couvert par les termes de la présente garantie, ce qui pourrait entraîner l'annulation de cette garantie. Ceci inclut les appareils dont la chambre de

garantie

combustion est rouillée ou corrodée et dont le mauvais état n'a pas été signalé dans les trois (3) mois suivant son installation/achat.

L'utilisation, malgré leur état, d'appareils endommagés ou qui présentent des problèmes connus de l'acheteur, pouvant aggraver les dommages entraînera l'annulation de la présente garantie.

L'altération du numéro de série sur l'appareil (effacement, retrait de l'étiquette ou numéro illisible) entraînera l'annulation de la présente garantie.

Des mouvements mineurs d'expansion et de contraction de l'acier sont normaux et ne sont donc pas couverts par la présente garantie.

Les dégâts causés aux produits ou aux pièces pendant leur transport ne sont pas couverts par la présente garantie.

L'utilisation conjointe de produits FPI avec des produits fabriqués ou fournis par d'autres fabricants, sans l'autorisation préalable de FPI, peut entraîner l'annulation de la présente garantie.

Limites de responsabilité :

Le recours exclusif de l'acheteur d'origine par rapport à la présente garantie et la seule obligation de FPI à l'égard de cette garantie, expresse ou implicite, contractuelle ou délictuelle, se limitent à un remplacement, une réparation ou un remboursement, dans les conditions décrites ci-dessus. EN AUCUN CAS, FPI NE SERA TENUE RESPONSABLE AU TITRE DE LA PRÉSENTE GARANTIE DE TOUT DOMMAGE COMMERCIAL ACCIDENTEL OU NON ACCIDENTEL OU DE TOUT DOMMAGE CAUSÉ AU BIEN. DANS LA LIMITE AUTORISÉE PAR LA LOI APPLICABLE, FPI NE FOURNIT AUCUNE GARANTIE EXPRESSE AUTRE QUE LA PRÉSENTE GARANTIE SPÉCIFIÉE. LA DURÉE DE TOUTE GARANTIE IMPLICITE EST LIMITÉE À LA DURÉE DE LA GARANTIE EXPLICITE TEL QU'INDIQUÉ CI-DESSUS. SI LES GARANTIES IMPLICITES NE PEUVENT PAS ÊTRE EXCLUES, ALORS CES GARANTIES SONT LIMITÉES EN DURÉE À LA DURÉE DE LA PRÉSENTE GARANTIE.

Certains États aux États-Unis n'autorisent pas qu'une limite soit fixée à la durée d'une garantie implicite, ou autorisent l'exclusion ou la limitation des dommages directs ou indirects, de sorte que les limitations ou exclusions mentionnées ci-dessus peuvent ne pas vous concerner.

Comment bénéficier d'un service sous garantie :

Les clients doivent contacter leur détaillant autorisé pour obtenir un service sous garantie. Si ce dernier ne peut pas fournir ce service, veuillez contacter FPI par courrier à l'adresse mentionnée ci-dessus. Merci d'inclure une brève description du problème ainsi que votre adresse, vos coordonnées téléphoniques et votre courriel. Un représentant vous contactera pour fixer un rendez-vous pour une inspection et/ou un service sous garantie.

Garant Canada :

FPI Fireplace Products International Ltd.

6988 Venture St.
Delta, British Columbia
Canada, V4G 1H4

Garant États-Unis :

Fireplace Products U.S., Inc.

PO Box 2189 PMB 125
Blaine, WA
United States, 98231

Ou contactez le Service à la Clientèle de Regency au 1-800-442-7432 (tél) / 604-946-4349 (fax)

Enregistrement du produit et service à la clientèle :

Merci d'avoir choisi un foyer Regency. Regency fait partie des leaders mondiaux dans la conception, la fabrication et la commercialisation de produits de foyer. Pour vous offrir le meilleur service possible, nous vous invitons à compléter le formulaire d'enregistrement de votre produit sur : <http://www.regency-fire.com/Customer-Care/Warranty-Registration.aspx> dans les quatre-vingt-dix (90) jours suivant la date de votre achat.



Enregistrement du produit et service à la clientèle :

Merci d'avoir choisi un foyer Regency. Regency fait partie des leaders mondiaux dans la conception, la fabrication et la commercialisation de produits de foyer. Pour vous offrir le meilleur service possible, nous vous invitons à compléter le formulaire d'enregistrement de votre produit sur notre site web sous Service à la Clientèle dans les quatre-vingt-dix (90) jours suivant la date de votre achat.

Pour les achats effectués au **CANADA ou aux ÉTATS-UNIS** :

<http://www.regency-fire.com/Custom-Care/Warranty-Registration.aspx>

Pour les achats effectués en AUSTRALIE :

<http://www.regency-fire.com.au/Custom-Care/Warranty-Registration.aspx>

Merci de compléter également le formulaire d'enregistrement de la garantie de votre produit de foyer Regency puis nous le retourner par courrier et/ou par fax pour permettre l'enregistrement de votre garantie. Il est important que vous nous fournissiez toutes les informations ci-dessous pour que nous puissions vous offrir le meilleur service possible.

Formulaire d'enregistrement de la garantie (ou enregistrement en ligne à l'adresse web mentionnée ci-dessus)

Informations sur la garantie	
Numéro de série (obligatoire) :	
Date d'achat (obligatoire) (mm/dd/yyyy) :	
Informations sur le produit	
Type et modèle (obligatoire) :	
Informations sur le détaillant	
Nom du détaillant (obligatoire) :	
Adresse du détaillant :	
No de tél du détaillant :	
Installateur :	
Date d'installation (mm/dd/yyyy) :	
Vos coordonnées (obligatoire)	
Nom :	
Adresse :	
Téléphone :	
Courriel :	

Pour les achats au CANADA :

**FPI Fireplace Products
International Ltd.**
6988 Venture St.
Delta, British Columbia
Canada, V4G 1H4

Tél : 604-946-5155
Fax : 604-946-4349

Pour les achats aux ÉTATS-UNIS :

Fireplace Products U.S., Inc.
PO Box 2189 PMB 125
Blaine, WA
United States, 98231

Tél : 604-946-5155
Fax : 604-946-4349

Pour les achats en AUSTRALIE :

Fireplace Products Australia Pty Ltd
1 - 3 Conquest Way
Hallam, VIC
Australia, 3803

Tél : +61 3 9799 7277
Fax : +61 3 97997822

Pour l'entretien de votre foyer, des astuces et des réponses aux questions les plus fréquentes, visitez la section Service à la Clientèle de notre site web. N'hésitez pas à contacter votre détaillant si vous avez des questions sur votre produit Regency.

garantie

Installateur : Veuillez compléter les informations suivantes

Adresse et nom du détaillant : _____

Installateur : _____

N° de téléphone : _____

Date d'installation : _____

N° de série : _____